

Postal Regn. No. MZR/51/2021-2023 || RNI Regn. 45448/86

SEPTEMBER 2023

Vol. 112 No. 9 • A man - kum khatah ₹50

Kristian Tlangau

CHHUAH TAN KUM - OCTOBER 1911



I KAWNGTE CHU CHHUT NGUN RAWH

- *Kristian chhûngkua leh pavalaite*
- *Rinna thu*
- *Mizo tanng inzirfir uar a ful*

Editorial • Mizoram Synod • Lâwrkhâwm • Zawhna leh Chhâna

Kum 112-na

September 2023

Bu 1,332-na

Editor : Rev. Lalbiaknia (9862362913)
Joint Editors : Rev. V.L. Luaia Hranleh
Zohmingliana Colney
Rev. K. Lalthanliana
Upa C. Lalêngzauva
Business Manager : Lalremmawia (9862374560)
Synod Office Second Floor
Mission Vêng, Aizâwl - 796 001
email: kristiantlangau1911@gmail.com

Kum khat lâk man : ₹50 Bu khat man : ₹5

A man pe duh leh a bu la duh chuan Business Manager,
Synod Office Second Floor, Mission Vêng, Aizâwl hriattîr tûr a ni.
Thu chhuahte hi Editor ngaih dân a ni vek kher lo.

A CHHUNGA THU AWMTE

1.	Editorial	1
2.	Mizoram Synod	2
3.	Lâwrkhâwm	8
4.	Zawhna leh Chhâna	10
5.	Sermon	
	(1) I kawngte chu chhût ngun rawh	18
	(2) Kristian chhûngkua leh pavalaita	21
	(3) Rinna thu	24
6.	Article	
	(1) Mizo ãawng inzirtîr uar a tûl	27
	(2) Kohhran indan - Thlîr dân chi dangin	34
	(3) Kohhran Upa lâm duai duai	37
7.	Sûna	41

SYNOD PUIPATE

Moderator : Rev. Dr C. Chawngmingliana
Secretaries : Upa B. Lalhmunliana (Sr)
Rev. P.B. Mankima (Jr)
Finance Officers : Rev. V.L. Luaia Hranleh
Rev. P.C. Pachhûnga
Statistician : Upa Dr Lalnunsiana Colney
Sr Executive Secretary : Rev. C. Zoramawia
Executive Secretary : Rev. Dr K. Lallâwmzuala

The Organ of the Presbyterian Church, Mizoram



Editorial

BEIHRUAL

Pathian hruainain September thla kan lo thleng leh ta reng mai. Kohhranhote Beihruual programme hlâwk taka hmang tûrin duhsakna kan hlan a che u.

Beihruual thla chhûng hian zan tin inkhâwma thupui hrang hrang zir tûr buatsaih a ni thîn. Hapta khatna hi ramthar hapta, ramthar rawngbâwlnaa infuih thar nân hman a ni a. Hapta hnihna leh thumna hi kohhran mamawh thlîrin, thupui thlan bîk zir a ni thung a. Hapta hnuhnung ber hi Kristian chhûngkaw hapta, Kristian chhûngkaw nun dân tûr leh rawngbâwlna lama infuih thar nân kan hmang thîn.

Beihruual chhûng hian, lehkha chhiar lama tan la tûrin infuih thar hlawm ila a lâwmawm ngawt ang. Bible chhiar te, lehkhabu tha chhiar te, kohhran chanchinbu chhiar te pawh taimâk kan chhuah a ngai hle. Beihruual hun hi hlâwk tak leh tangkai taka hmang tûrin tan i la theuh ang u.

Social media-ah kan inngat nasa hle niin a lang a; chu vâng chuan lehkha chhiar lamah hun kan pe tlêm a ni thei bawk. Rawngbâwltute pawh kan bâng chuang lo. Kohhran mipui thlarau lam nuna châwmna chaw tha pe thei tûr chuan, lehkha chhiar nasat leh tawngtaia intuak taimâk hi tih mâkmawh a ni tih i hre reng ang u.

.....



– Executive Secretary
i/c Publicity, etc.

✪ NATIONAL PROTEST DAY HMANG

Ni 10.8.2023 khân Synod Office-a thawktute chuan zîng devotion-ah National Protest Day an hmang. Hetah hian Rev. Dr C. Chawngmingliana, Synod Moderator-in hun a hmang a, Dalit Kristian leh Dalit Muslim-te tân ẵwnghai rual a ni bawk.

Kum 1950-ah khân Scheduled Caste chungchângah India ram President-in thupêk tha lo tak a chhuah a, “Dalit-te chu Hindu sakhua ni lo – Kristian emaw, Muslim emawa an inleh chuan Scheduled Caste-ah chhiar tel an ni thei lo vang,” tiin. He dân avâng hian Dalit Kristiante leh Dalit Muslim-te chu

Scheduled Caste-ah tel an ni ve ta lo va. Chu vâng chuan hnam hnuaihning an nih avanga an chanvo leh hamthamna tûr zawngh zawngh an dawng ve thei lo a ni.

He dân hi mipui hriata puanzâr a nih aţang khân Dalit Kristiante leh Dalit Muslim-te chuan kum tin August ni 10 hi National Protest Day-ah an hmang ziah thîn a ni.

✪ MANIPUR TAN NUIAI 94 CHUANG PE TAWH

Hetiang hi Manipur tâna Mizoram Presbyterian Kohhran luan chhuahnate a ni:

Tangphai (Vaiphei) tân

1. Hawna tûr in nei lote in 100 sak nân ₹65,00,000/-
2. Refugee Camp-a awm lo, eibâr harsate eibâr lei nân ₹2,00,000/-
3. Indigenous Tribal Leaders’ Forum (ITLF), Manipur-a tlângmite inzawm khâwm pâwlin a tûl apianga an hman atân ₹5,00,000/-
4. Mizorama rawn râtlân, hmun hrang hranga awmte tân chêng nuai 22 chuang a pe tawh bawk.

Mizoram Synod chuan Manipur-a kan unaute hi a vaiin chêng nuai 94 chuang a pe tawh a ni.

✪ SERVICE BOARD

◆ Thawktu thar

Synod Service Board chuan Office Assistant, Contract-a thawk tûr mi panga a la thar a. Ni 1.8.2023 khân an hna hi an zawm. Chûng mite chu:

1. P.C. Vânlalruata
s/o P.C. Lalngaihawma
Ramhlun Sports Complex
2. Deborah Lallawmpuii
d/o Betty Lallawmkimi
Mission Vêng
3. Rokâmlova Hmâr
s/o S.H. Lalropuia
Tuithiang Vêng
4. Laldinpuia
s/o Vânlalzuaia
Hualngohmun
5. Lallâwmzuala Sailo
s/o Sairêngpuia Sailo (L)
Leitan, Durtlâng

Anni bâkah hian Synod hnuai Peon hna thawk m êk Pu Lalfakawma chu Office Assistant (OA)-ah kaisântîr a ni a, ni 1.8.2023 khân a hna a zawm.

◆ Thawktu awmna siam rem

Thawktu lâk tharte leh kai-sângte awmna tûr department hetiang hian siamrem a ni:

No. Hming leh awmna tûr

1. Upa R. Dêngzîkpuia
O/A—Asst. Coordinator
Synfo-ah
2. Pu Lalfakawma, Peon—OA
General Administration-ah
3. Upa Zothanmawia, OA
Synod Prison Ministry-ah
4. Rev. R. Laldika
Synod Revival-ah
5. Rev. Lalrindika—MSSU-ah
6. Rev. Alfred Lalruatfela
Synod Social Front-ah

◆ Lâk tharte awmna tûr

No. Hming Awmna tûr

1. P.C. Vânlalruata, OA—Presbyterian Bible School (PBS)
2. Deborah Lallawmpuii, OA—Presbyterian English School (PES)
3. Rokâmlova Hmâr, OA—Pension & Provident Fund (PPF)
4. Laldinpuia, OA—SL&PB
5. Lallâwmzuala Sailo, OA—Synod Hospital, Durtlâng.

✪ SYNOD MISSION BOARD

◆ Field Committee-in zin

July ni 17–28, 2023 chhûng khân Kathmandu, Siliguri leh Kolkata-ahte Field Committee-in Rev. R. Lalhmingsânga, Secretary, SMB leh BEC member-te – Rev. C. Chawngliana leh Upa K. Roseia-te an kal.

August 7–23, 2023 chhûng khân Field pali – Jharkhand, Patna, Lucknow leh Delhi-ahte Field Committee-in Rev. Dr K. Lallâwmzuala, Executive Secretary leh Committee Member-te – Rev. F. Lalrinnunga leh Upa C. Lalmalsâwma-te an kal.

◆ Pokharia Biak In hawng

Ni 20.7.2023 khân Jharkhand Mission Field huam chhunga Pokharia Biak In, Jugia Pastor Bial chu Field Secretary-in a hawng. Biak In hmun leina leh a sakna hi Chhînga Vêng Kohhranin a pêk a ni a. Asaknaah hian member-tenaitu rilru puin an theih ang angin an tâng a, an hnatlâng nasa hle bawk.

◆ Ringthar awm zât

Kumin 2023 June thla thlenga Mission Field hrang

hranga ringthar awm zât hetiang hi a ni:

Arunachal & Assam Mission (E)	26
Arunachal & Assam Mission (N)	39
Arunachal & Assam Mission (W)	58
Assam	30
Barak Area	82
Delhi	93
Home Mission North	26
Home Mission South	22
Jharkhand	343
Karbi Anglong	70
Kolkata	474
Lucknow	30
Nepal	81
Odisha	39
Patna	100
Siliguri	57
Tripura	437
Masihi Sangati	3,179
Belh khâwm	5,186

◆ ‘Jay Jay Karo’ intihsiakna

Synod Mission Board, Media Sub-Committee leh Synfo tâng kawpin an buatsaih, Hindi Pathian fakna hla intihsiakna *Jay Jay Karo* chu August ni 1&2, 2023 khân Synfo Studio, Synod Office-ah tâng a ni a; August ni 29, 2023 zân dâr 8 khân zawh fel a ni. He intihsiaknaah hian hming pe 31 a tângin mi 28 an tel. Intihsiah hian 1-nain ₹70,000 leh thuziak, 2-nain

₹40,000 leh thuziak, 3-nain
₹20,000 leh thuziak an dawng
a, Top 10-a tlingten ₹3,000 leh
certificate an dawng bawk.

✪ MSSU

◆ Zirtirtu training pe

Ni 5.8.2023 khân Sunday
School zirtirtu training pein
Sêrchhîp Kohhran, New
Sêrchhîp Kohhran leh Mualpui
Bethel Kohhranahte trainer-te
an kal a.

Ni 12.8.2023 khân Sunday
School zirtirtu training pein
Phûlpui Kohhran, Republic
Vêng Kohhran leh Khawruhlian
Bialahte trainer-te an kal bawk.

✪ PRESCOM

◆ Reduction Sale a hlawhtling

Synod Bookroom Reduc-
tion Sale chu July ni 10–22,
2023 chhûng khân Mizoram
Synod hnuaiia Synod Book-
room Branch leh Distribution
Centre zawng zawngah neih
a ni a. Hemi chhûng hian
₹2,61,72,373/- lei chhuah a
ni a, chu chu Reduction Sale
awm tawh zawng zawngah lei
chhuah that ber a ni.

✪ WORSHIP

◆ Solfa Training pe

July ni 19–22, 2023 chhûng
khân Mamit Hmunsâmah Solfa
Training pein Tv. H. Lalthazuala,
Instructor leh Tv. Vâmram-
nghâka, Keyboardist-te an kal.

◆ Khuang vuak leh zai hruai training pe

Ni 10.8.2023 khân khuang
vuak leh zai hruai training pein
Bûngtlâng Pastor Bialah Pu H.
Lalrinmawia, Senior Music In-
structor leh Tv. Vâmramnghâka,
Keyboardist-te an kal.

✪ SMTC

◆ Lay Leaders Training zo

Synod Multipurpose Training
Centre (SMTC) chuan July ni
18–21, 2023 chhûng khân Lay
Leaders Residential Training
wawi 221-na a buatsaih a; tân
tumah hian Presbytery 9 –
Tuichângrâl South, Aizâwl
Chhim, Hmârthlang, Hmârphei,
Tuichângrâl North, Aizâwl
Bethel, Aizâwl Central,
Chhimtuipui leh Dampa Pres-
bytery aṭangin Kohhran Upa 31
an tel. SMTC-ah hian Kohhran
Upa 7,798 an training tawh a ni.

✪ SOCIAL FRONT

◆ Campaign-in kal

July 29&30, 2023 khân Dâwrpui Bial, Durtlâng Bial, Sêrchhîp Bial, New Sêrchhîp Bial, Sêrchhîp Vêngchung Bial, Sakawrtuichhûn Bial, Chawlhmun Bial leh Nursery Vêng Bialahte Political Education Campaign-in campaigner-te an chhuak.

Ni 5.8.2023 khân W. Phai-lêng Bialah Ruihhlo & HIV/AIDS Awareness Campaign neiin Upa Peter Zohmingthanga leh Pu Allan Lalmuanpuia-te an kal a.

August ni 5&6, 2023 khân Political Education campaign neiin Vaphai Bial, Khawbung Bial leh Khawbung Vêngpui Bialahte campaigner-te an kal bawk.

August ni 12&13, 2023 khân Political Education campaign neiin Sesawng Bialah campaigner-te an kal.

◆ Sawi hopui

Ni 4.8.2023 chawhma dâr 11 khân Synod Social Front chuan ramngaw, nungcha leh tuihna humhalh chungchânga hma lâk ho dân tûr sawi hopui

atân PHE Department, Pollution Control Board, Forest & Environment, CYMA leh Environmental NGO sâwm leh pakhat sâwmin Synod Committee Room-I-ah an thu khâwm. He sawi ho-na hi Rev. V.L. Luaia Hranleh, Executive Secretary i/c Synod Social Front-in a kaihrui a, department leh pâwl aiawhte an kal ða hle.

✪ MIZORAM CHRISTIAN COLLEGE

◆ Zirlai thar lawm luh, etc.

Mizoram Christian College chuan ni 14.7.2023 khân Vaiva-kâwn YMA Auditorium-ah zirlai thar lawmna hun leh MZU hnuaiia Under Graduate result chhuaka an college aţanga zirlai tiţhate lawmpuina hun an hmanga, Higher & Technical Education Director, Pi Sângchhîn Chinzah chu khual lian a ni.

◆ Students Body hruaitu tûr

Ni 4.8.2023 khân kum 2023-2024 chhûnga Mizoram Christian College Students Body hruaitu tûr puanna leh hlanna hun, Synod Higher Secondary School, Assembly

Hall-ah hman a ni a. He hun hi Upa Dr Tâwnenga, MCC Principal-in a kaihruai a ni.

✪ PRESBYTERIAN ENGLISH SCHOOL

◆ Sikul tlawh

July ni 19–21, 2023 chhûng khân PES panga – Reiek, W. Lungdâr, Kângmun, Dârlung, Falkâwn leh Hlimen PES-te tlawhin Pu C. Lalrinlana, Supervisor of Schools a kal.

◆ Teachers training pe

August ni 7–11, 2023 khân Khawzâwl Zûchhîp PES leh Keifâng PES-ahte Teacher training neihpuiin Pu C. Lalrinlana, Supervisor of Schools leh Upa Dr Lalrintluanga-te an kal.

✪ PARTNERSHIP

◆ Installation Service neihpui

August ni 9–14, 2023 khân Rev. Z. John Malsâwma Colney, Secretary, Partnership Committee chu Master's College of Theology Principal atâna Rev. Dr Joseph H. Lalfakmawia lâk luhna hun hmanpuiin Visakhapatnam-ah a zin.

✪ CAMPUS MINISTRY

◆ Bûngtlâng South-ah zin

August ni 2–4, 2023 khân Bûngtlâng South-ah Rev. H.L. Thianghlina, Director; T.Upa K. Lalêngzâma, Resource Person; Tv. Lalrinchhana, Counselor leh Nl. Vânlalroluauhtumi, so-loist-ten hun an hmang.

◆ Cherhlun Bial lamah

August ni 10&11, 2023 khân Cherhlun Bialah Rev. H.L. Thianghlina, Director; Upa Lalnunsiamâ Khâlthang, Resource Person; Tv. Lalrinchhana, Counsellor leh Biakzuali Râltêten hun an hmang.

✪ PRISON MINISTRY

◆ Jail tâng chhuak intuai thar

Synod Prison Ministry chuan a vawi khatna atan ni 22.7.2023 khân jail tâng chhuak intuai tharna (Follow-up) hun a hmang a; Bûngkâwn Kohhranin an kohhran Golden Jubilee Hall-ah an thleng a ni. He hun hi Rev. Lalhmuchhuaka, Director, Synod Prison Ministry-in a kaihruai a; jail tâng chhuak mi pakuain testimony an sawi.



MANIPUR BUAINAAH SAKHUANA THILA INBEIHNA

India hmârchhaka Manipur state chu hnam leh hnam inkâra buaina chhuak avângin an la buai hle. He buaina hian tualchhông indona a tichhuak a, Meitei leh Zo-Kuki-te inkârah hian rem thu sawi hleih theih a la ni lo.

May ni 3, 2023-a buaina a chhuah tih aţang khân mi 150 chuangin an thih phah tawh a, mi 500 vêlin hliam an tuar phah tawh a, mi 60,000 vêl an râltlân tawh a, in 5,000 vêl hâl chhiat a ni tawh a, chhôngkaw tam tak then darh an nih phah a ni. Reuters-in a târ lan dânin, buaina chhuah tih kârah khân Kuki-Zo lamah thi 77 an awm laiin Meitei lamah thi 10 an awm a, hei hian tharum thawh nasa zâwk lam leh tuar nasa zâwk lam chu a pho lang chiang hle âwm e.

He buaina chungchânga India Prime Minister Narendra Modi a ţawng chhuak har lutuk chuan dem a hlawh hle. Buaina chhuah ţan aţanga ni 80 dâwnah, Kuki hmeichhe pahnih saruaka Meitei mipahovin kawng an zawhpaina video a darh hnuah Narendra Modi-a hi Manipur chungchângah hian a ţawng chhuak ve ţawk a ni.

Buaina chhuah chhan bulpui ber hi sakhua lam thil niin lang lo mah se, Kristianten an tuar nasa hle. Biak In 400 vêl lai tihchhiat/hâl ral vek a ni. Biak In tihchhiat zînga a tam zâwk hi Kuki-Zote Biak In a ni a, Meitei pâwl thenkhat chuan Meitei Kristiante Biak In thenkhat chu Kukiten an tichhia niin an puh a. Imphal Archbishop, Dominic Lumon-a erawh chuan Meitei Biak Inte pawh hi Meitei Hinduho tihchhiat nia a hriat thu leh, he hnam leh he buaina hi hnam leh hnam inkâr a nih rualin, sakhua avânga inbeihna leh inngaih theih lohna pawh a tel ve ngeia a hriat thu a sawi thung a ni.

– CHRISTIAN HEADLINES

ERITREAN TAN IN AṬANGIN KRISTIANTE CHHUAH AN NI

CBN News-in a târ lan dânin, Voice of the Martyrs (VOM) chuan Eritrea rama kohhran hruaitu pahnih – Pastor Haile Nayzgi-a leh Dr Kiflu Gebremeskel-ate chu tân in aṭanga an chhuah theih nân email hmangin ṭawngṭaipui tûra ngenna a thawn chhuak a. Chu email chu hmuin mi sîngkhat chuangin an ṭawngṭaipui a. Pastor-te hi chhuah la ni lo mah se, ni ruk hnuah Kristian 13 chhuah an ni.

Pastor pahnihte hi kum 2002-a Eritrea sawrkârin Biak In tam tak a khâr hmaa Full Gospel Church enkawltute an ni. VOM radio host Todd Nettleton-a chuan, “Pastor-te hian ukil an nei lo va, an tân hun chhûng tûr pawh an hre lo va, tân ina khung an nihna chhan pawh eng mah hriattîr an ni lo. Chu chu Eritrea ram tân in kalphung a ni,” a ti. Tunah hian Eritrea ramah hian Kristian 300 chuang an la tâng mek a ni.

– CHRISTIAN HEADLINES

HAITI RAMAH NURSE LEH A FANU RUK BO CHHUAH AN NI

American nurse leh a fanu chu Haiti khawpui, Port-au-Prince-ah July ni 27 khân silai keng mi sualten an ru bo va, a ru botuten chawlhkâr hnih vêl an kawh hnuah him taka chhuah an ni. Alix Dorsainvil-i (31) hian Haiti rama ṭanpui hna thawktu pâwl, *El Roi Haiti*-ah Community Nurse hna a thawk a ni. A thawhna pâwl chuan Pathian hnênah lâwm thu an sawi.

– CHRISTIAN HEADLINES

INDIA-AH KRISTIAN ZIRTIRTU MAN A NI

July ni 26 khân India ram Chhattisgarh state-a Manikpur khuaah chuan Kristian zirtirtu pakhat, Liju Kuriakose-a chu bus aṭanga a chhuk laiin police-ten an man a, a thawhna Bible zima hmuna zir lai pariat Kristiana inlehtîr leh, mihring hralha dâwta puhin a lakah thubuai an siamsak. A naupange zînga mi, kum 17 mi Govardhan-a chuan police-te hnênah, a hmaa Kristian an nih tawh thu leh ringthar an nih loh thu a hrilh. – THE CHRISTIAN POST



F. Laldinpuia

Electric Vêng, Aizâwl zawhna

Z. *Puitling Sunday Sikul Secretary-te tân hian pâwl siam rem te, hming lam leh Sunday Sikul report pêk bâkah, Sunday School en lâwknaah hian zirlai chungchâng emaw, sawi ho tûr leh ngaih dânte hi lectern aţang emaw, awmhmun aţang emawa lo sawi ve hi a theih (a rem) em?*

Ch. Rem lohna a awm lo vang. Sunday School Secretary-te hi puipate/hotute zînga mi an ni a. En lâwknaah zirlai chungchâng emaw, sawi ho tûr emaw lo sawi ve hi, a tûl hunah chuan inthlahrunna tûr a awm lo ve.

Laltlanchhûnga

Lunglêng-I zawhna

Z.1. *Rorêltute bung 7 thu-ah hian Gideona leh Midian-ho indo thu kan hmu a. Lalpan Gideona a hnehsak thu kan hria a. Bung 7:22 thu-ah hian, “Tin, tawtawrâwt zathum chu an hâm a; tin, Lalpan sipaiho*

zawng zawngte chu anmahni leh anmahni khandaihin a inbeih tûr chiam a,” tiin kan hmu a. Heti laia Lalpa sipaiho tlâwm ta vek mai hi eng nge a awmzia?

Ch. Gideona leh a hoten tawtawrâwt an hama an au dur dur khân, an hmêlma Midian-hote chu anmahni leh anmahni khandaihin an inbei ta chiam a, an tlâwm tâk thu a sawina a ni a, han sawi fiah lehchuan tûr a vâng khawp mai. Bible lehlin tharah chuan, “Tawtawrâwt zathum chu an hâm tuar tuar a; Lalpa chuan hmêlma zawng zawng chu anmahni leh anmahni a insahtîr ta sawk sawk a,” tiin, Gideona leh a sipaite hmaah an hmêlmate an tlâwm thu a sawi.

Z.2. *Chanchin T̄ha Matthaia 24:15-a kan hmuh, Tiţiautu tenawm, Zâwlnei Daniela sawi, hmun thianghlima ding tûra sawi hi eng nge a awmzia? ‘Tiţiautu tenawm’ a tih hi eng nge ni ang? ‘Hmun thianghlim’ a tih hi eng hmun/khawi hmun nge ni ang?*

Ch. ‘Tiţiautu tenawm’ tia sawi hi, mi thiamte chuan Antiochus Epiphanes-a kha an bel ber.

Grik lal a ni a, BC 168 khân, Jerusalem Temple maichâmah Juda-te ran ten ber, vawk a hlân a, chu chu Grik pathian Zeus-a biak nân a ti a ni. Tin, temple-ah hian nawhchizuar a dah bawk niin an sawi.

Thuthlung Tharah, Antiochus Epiphanes-a anga Pathian dodâltu apiang chu ‘Tiṭiautu’ tiin an vuah bawk. Paula chuan ‘Dân bawhchhepa’ tiin a sawi (2 Thes 2:3). Johana chuan ‘Krista dodâltu’ a ti a (1 Jn 2:18f). Thupuanah ‘Sakawlh’ tih a ni (Thup 13). Rom lalber Caligula (AD 37–41) pawh kha ‘Tiṭiautu tenawm’ tiin an sawi, Jerusalem temple-ah ama lim dah a tum a. Titus-a, a hnua Rom lalber pawh ‘Tiṭiautu’ tiin an sawi. AD 70-ah Jerusalem chu Rom sipaiten an tichhe vek a, temple an tihchhiat hnuin, temple hmunah hian Titus-a hian a lim a dah a ni. ‘Hmun thianghlim’ a tih hi Jerusalem Templekha ani ber ang.

Thangliana

Republic Vêng, Aizâwl zawhna

Z.1. Kumina zir Primary Zirlai Bu Thumna, phêk 26-na 2-na tlar 7-naah hian Daniela

chungchângah, “Lal thin a rim a, sakeibaknei rilâtam tak tak awmna pûkah chuan a paihtîr a nih chu,” tih a awm a.

Kan Bible-ah hian Daniela chungah khân lal a thinrim âwm rêng a lang lo va. Hotute leh thuneituten an hêk avângin loh theih lohvin sakeibaknei pûkah an paih a. An paih zân pawhin lal chuan chaw a ei lo va, a muhîl hek lo. Zîngah Daniela awmna pûkah chuan va kalin, Daniela chu a lo la dam tih a hriat chuan pûk aṅanga lâk chhuah tûr thu a pe ta zâwk a ni si a. Zirlaibua mi hi Bible khawi laiah nge a inziah min hrilh thei em?

Ch. Daniela hi sakeibaknei pûkah, hotute leh thuneitute hêkna avânga paih luh a ni a. Zirlaibua mi hi hriat sual emaw, tih sual palh emaw a nih hmêl e.

Z.2. Primary Zirlai Bu Thumna vêkah hian zirlai hnuaia ‘Kawh hmuh tum’ tih hi ziah zawm a ni a, a chhûng thu-ah hian ‘kawh hmuh’ tia ziah hran a ni thung a. Thu inang, awmze inang hi chu inang tlânga ziah ni se a ṭha lo maw? Phêk 75-

na thuvawna ‘manpuitu’ tih hi Bible-ah chuan ‘tanpuitu’ tih a ni. Phêk 86-na para 1-na tlar 8-naa Isua pianna hmun ‘Jerusalem’ tih rawn lang nawlh hi ‘Bethlehem’ tih zâwk tûr a ni em? Phêk 87-na 2-na tlar 1-naah ‘Mari kha Davida thlahte zînga mi a ni tih kan zir tawh a’ tih a awm a. A lo ni rêng em ni?

Phêk 106-na 1-na tlar 6-naah ‘Jerusalem aţang chuan Bethani chu kea ni hnih kal vêl a ni ang’ tih a awm a. Bethani kha Jerusalem khaw kianga awm a ni a (Jn 11:18), km 10.2-a hla a ni si a, a sawi uar deuh lo maw? Tin, hemi hnuaia ‘Bethlehem’ tih lo awm nawlh hi ‘Jerusalem’ tih zâwk tûr a ni em? Phêk 111-naah Isuan a kaihtawh ‘Jaira fanu’ kha ‘Jaira fapa’ tih a ni teh tlat a. Hei hi eng nge a awmzia ni le? Liandova te unau khân mîm fang khat an inphel tih a ni thîn si a. Zirlaibu phêk 114-naah hian ‘thingsemîm’ tih a ni thung a. Thingsemîm an lo inphel rêng em ni? Tin, Textbook Cell/Editing Cell kha a la awm em?

Ch. ‘Kawhhmuh tum’ tia ziah zawm a nih chuan, a chhông thu-

ah pawh ‘kawhhmuh’ tia ziah zawm tûr chu a ni ang. Zirlai 16-na tâwpa thuvawna kan hmuh *manpuitu* tih hi typing mistake a ni a, *tanpuitu* tih tûr a ni. Zirlai 19-na ‘Zirtirtute tân’ tiha, ‘Jerusalem an pan a ngai ta’ tih pawh hi ‘Bethlehem an pan a ngai ta’ tih tûr a ni. Phêk 87-na, 2-naa, “Mari kha Davida thlahte zînga mi...” tih pawh hi, Josefa zâwk Davida thlah a nih thu nêng ngaih fin a ni mai thei. Mari thlahtu chhuina hi Bible-ah a awm lo va; chutih rualin, hnam khat an innei tlangpui a, Davida thlah zînga mi pawh chu a lo ni ve reng thei bawh.

Zirlai 23-na, ‘Zirtute tân’ tiha 1-naa Bethani khua (Lazara te unau awmna) hi Jerusalem bula, Olive tlangdung a awm, Jerusalem aţang chuan km. 2 vêla hla a ni. “Isua a kal nghâl mai duh lo va, Bethlehem-ah chuan a la awm tlat a,” tih pawh hi, Jordan lui râlah, Johanan a tîra mi a baptis-na hmunah Isua a awm thu sawina a ni (Cf. Jn 10:39–42; 11: 6). He lai hmun hi Bethani tih a ni ve tho bawh, (Cf. Jn 1:28). Bethani hi pahnih a awm a ni. Zirlai 24-na phêk

111-naa *Jaira fapa* tia kan hmuh pawh hi tihsual palh a ni, *Jaira fanu* tih tûr. Zirlai 25-na phêk 114-naa kan hmuh *thing-semîm* tih pawh hi *mîm* tih zâwk tûr a ni. MSSU-ah hian Text-book Cell leh Editing Cell chu a awm ve ve.

Kumin Primary Zirlai Bu thumna hi correction siam ngai a lo awm nual mai a, a pawh hle. Editing Cell hian duh anga en dikna hun an nei lo fo tih erawh chu hriatpui ila. A dik lo tih kan hriat leh, a dik zâwk kan hriatte hi chu zirlaibuah leh zirtûrnaah a dik zâwka lo thlâk mai tûr a ni e.

Lalrinhlua

ITI Vêng, Aizâwl zawhna

Z.1. Mizorama MLA thlan *felfai taka kan neih theih chhan pakhat chu MPF hi a ni a tih loh theih loh va. Tûn-ah MPF-ah hian member kohhran eng engte nge awma, tlâwmngai pâwl aţangin eng engte nge member ni le?*

Ch. Tûn dinhmunah MPF-ah hian kohhran 7 an tel a; chûngte chu – Presbyterian, Roman Catholic, ECM, LIKBB, EFCI, ICI, Wesleyan Methodist. NGO

aţanga MPF member-te chu – MUP, YMA, MHIP, YLA-te an ni.

Upa Vânlalruata Sailo W. Phailêng Dinthar zawhna

Z.1. *Synod Multipurpose Training Centre hian Ministerial training hnuaiah Programme pawimawh tak, ‘Lay Leaders Training’ Synod hnuaia Upa thlan tharte ûm zuina training a lo pe vat thîn a. Hei hi Synod programme pawimawh tak, rokhawlhna bîk tak a nih loh chuan Upate kal ngei ngeina tûr a ni a. Amaherawhchu, ordain an nih hnua kum rei tak tak Upa training lo awm thînte hi, koh an nih loh vâng nge kohna an ngaih pawimawh loh vâng?*

Ch. SMTC hian Covid-19 hripui avângin kum 2020–2021 chhûngin Lay Leaders Training hi tum khat chauh a ko thei a. Hetih lai hian Presbytery Inkhâwmpuiin Kohhran Upa a nemnghet zêl tho va. Tum khatah hian a leng tâwk mi 43 aia tam koh an ni ngai lo va. Hemi avâng hian a inhnâwk khâwm nasa hman hle.

Training tûra kohva kal lote bial tinah dap khâwm an ni a; Presbytery report dawn that loh vânga koh miah loh an awm bawk a. Hêng mite hi koh tel zêl an ni a, a tahtawla koh zîngah telh an nih avângin a sâwt hlei thei lo a ni.

Hun pângngaiyah chuan kum khatah tum thum koh thin a ni a. Nikum aţang khân kum khatah tum ruk zêl koh a ni a. Training hnuhnung ber aţang khân kum 2020 leh a hma lama nemnghehte koh tan an ni a. Kumin September leh November thlahte hian kum 2020-a nemnghehte ko tûra inbuatsaih mêk a ni a. Tichuan, kuminah hian kum 2020-a nemnghehte koh zawh theih inbeisei a ni.

Lalmangaiha

Khatla South Vengthar zawhna

Z.1. *Kan thurin pathumnaah chuan, “Pathianah mi nung pathum an awm a, an pathum hian Pathian pakhat an ni, nihna thuhmun, thiltihtheihna leh ropuinaa intluk an ni,” tih a ni a. Mk 13:32 leh Mt 24:36-ahte hian hun leh ni thu-ah, “Pa chauh lo chuan, vâna vântirhkohte pawhin, Fapa*

pawhin a hre lo,” tih a ni a. Mt 12:31,32-ah pawh Pa sawichhiatna leh Fapa sawisêlna ngaihdam sak, Thlarau Thianghlim meuh sawisêl apiang tân dam chhûng hun lo la thleng tûrah pawh ngaihdam sak a ni lo vang, tih kan hmu bawk a. Hei hi kan thurin 3-na nêh hian a inkalh deuh em?

Ch. Lal Isua lo kal leh hun, a ni leh dârkâr thua, “Pa chauh lo chuan...Fapa pawhin a hre lo,” tih leh, “Thlarau Thianghlim meuh sawisêl apiang erawh chu... ngaihdam sak a ni lo vang,” tihte hian kan thurin No. 3-na a kalh lo va. Pathian pakhat mi nung pathumte hnathawh leh pawimawhna târ lanna a ni. Lal Isua lo kal leh hun, ni leh dârkâr hriat a ni lo hi – ringtute chu eng lai pawha Lalpa tâwk thei tûra inring renga awm tûlzia Lal Isuan a hriattîrna a ni a, chu chu a thuchah pawimawh lai a ni.

Tin, Pa chu kawng hrang hrangin a inpuang a; mahse, mihringin a hre fuh lo thei a. Fapa pawh an zîngah awm mah sela, an hriat loh avângin an ring lo thei bawk. Chûng thilah chuan an lo rin lohna chu tûna

an rinna avângin ngaihdamna an la chang thei, chu chu Thlarau Thianghlim hna-thawh a ni. Thlarau Thianghlim tel lo chuan Pa leh Fapa chu hriat fiah rual a ni lo. Hriat fiah tîrtu Thlarau Thianghlim duh lova, sawichhia erawh chuan Pa leh Fapa pawh a ring thei dâwn lo va, sual ngaihdamna beisei tûr a awm tawh dâwn lo tih a sawina a ni.

C. Thankhûma

W. Phailêng zawhna

Z.1. Synod Pastoral Ministry kaihhruaina bu phek 36-na 3-na, ‘Biak In chhûng awm dân mawi’ tihah hian, “Pathian biak inkhâwmah chuan Kristian Hla Bua mi hi sak ber tûr a ni a,” tih a ni a. Kan hla bu no. 52-na hi thlûk thum lai a ni a. Inkhâwmah hian “Chhawrpial rûn nuam ka thlen hun chuan âr ang ka vai tawh lo’ng” tih thlûkin sak a ni thîn a. Hemi thlûka Biak Ina sak hi kan Synod hian eng nge a ngaih dân le?

Ch. KHB no. 52-na ‘Lal Isua hming i fak ang u’ tih hla Mizo lêngkhâwm thlûka kan sak thîn chungchâng hi May 2023 Kristian Tlângau chhuakah khân kan rawn chhâng tawh a, lo

chhiar nawn leh la. Synod-in hemi chungchângah hian ngaih dân sawi a nei hran lo.

Z.2. Missionary-ten Mizoram kohhran an rawn din tih khan Welsh Calvinistic an ti em? Eng tik aţangin nge Presbyterian kan tih a hriat theih em?

Ch. Wales Presbyterian Kohhran hi a din tih (1811) aţang khân *Calvinistic Methodists* emaw, *Presbyterian of Wales* emaw tih a ni a. A tîr aţangin hêng hming pahnih hi a pu kawp. ‘Calvinistic Methodist’ tih hming pu zêl chungin kum 1928 khân ‘Presbyterian Church in Wales’ tih hi official-in an kohhran hming atân an pawm ta a ni. Mizoramah missionary-te an lo chhuak a, kohhran a lo din khân kohhran hming hi a langsar lutuk lo a ni mai thei.

Presbyterian Church in India (PCI-1), kum 1904-a din General Assembly minutes-ah te chuan ‘Welsh Calvinistic Methodist Church in Assam’ tiin an sawi thîn a. Welsh Mission Reports-ah te chuan ‘Lushai District’ tiin an ziak mai a,

‘Presbyterian’ hmingin an ko ngai lo. Kum 1924-a constitution an neih tan khân a hming chu ‘The Constitution of the Presbyterian Church in Assam’ tih a ni. Ahma zawng hian chuan ‘Welsh Calvinistic Methodist Kohhran’ tiin an insawi ve mai em tih hmuh tûr ka hre lo.

Kan kohhran Assembly minutes-ah pawh 1925–1949 thlengin ‘Hmarchan Assembly’ emaw, ‘North Lushai Assembly’ tiin emaw an ziak zêl a. Kum 1950 minutes-ah chuan ‘The North Lushai Presbyterian Church Assembly’ tiin an dah a. 1953 minutes-ah chuan ‘Synod of the Presbyterian Church of Lushai Hills’ tih a ni. Kum 1956-ah ‘Zoram Presbyterian Kohhran Synod’ tih a ni. Hming inkoh dân nghet kan lo nei har khawp mai.

Z.3. *Tûn hmaa Central-a Janata a sawrkâr lai khân, India ramah sakhaw danga inleh khapna dân an pass khân duh loh lantîrin Aizâwlah kawng zawh mup mup a ni a. Tûnah Manipur state-ah Kristian Biak In tam tak hâl a*

nih bâkah Kristiante thah leh ûm chhuah an ni a. MKHC hian sawrkâr laipui hriat tûrin lungawi lohna lantîr a rêl dâwn lo vem ni? Kan ringtupuite hi an thlavâng hauh a va tûl ve!

Ch. Hmânni lawk, July ni 25, 2023-a kawng kan zawh kha NGO Co-ordination Committee huaihawt a ni a. Khatah khân kohhran pawh kan tel vek a, a hranpaa MKHC-in kawng zawh huaihawt a tûl hran lo a ni ang. Chutih rualin, kohhranten tawngtainaa theihtâwp kan chhuah leh, a theih ang anga kan tanpui erawh chu a pawimawh tih hria ila.

R. Thangpianga Biata zawhna

Z.1. *Kan kohhran hian hnam dang tawng hi kan va uar ta êm êm ve! Kristian Tlângau bu te hi phêk sâwmna thleng hian a thupui hi hnam dang tawng deuh vek a ni mai a. Mizo tawng hian dah dân a awm lo’ m ni? Tlângau bu hi Mizo tawng chhiar thiam tâna siam a ni ber a, mi thiamten eng thu emaw, “A Sâp tawng chuan a fiah,” te an ti a. Sâp tawng*

thiam lo tân chuan phûng hawrap ang lek a ni. Thil eng emaw kan ti thar a – Praise On, Praise and Worship te kan ti a, Trust Committee te, a tam mai. Hêng hi Mizo ÷awnga dah vek theih a ni em?

Ch. Kum 2019 Synod Inkhâwmpui rorêl, Gen. 14-naah khân, Mizo ÷awng humhalh, vawn him, hman uar, hman dik chungchâng a rawtna Presbytery 5 a ÷angin a lût a. “Rawtna hi tha kan ti a, SEC-in lo bawhzui rawh se kan ti,” tiin thu tih thlûk a ni a. Covid-19 hripui a lo lêng ta a, Synod rorêl chu bawhzui hleih theih a ni ta lo va, tûn hi kan thleng ta a ni.

Synod Department leh Board hmingte hi a tûr a ÷angin Sâp ÷awnga dah a lo ni deuh vek mai a. Mizo ÷awnga a thlâkna tûr tha leh remchâng hria chuan inkhâwmpui kaltlangin Synod-ah rawtna thlen theih reng a ni. Tin, Sâp ÷awnga dah loh theih loh, Mizo ÷awng anga kan hman leh hriat lân hi a awm bawk a, Mizo ÷awnga kan neih loh thumal a awm nual bawk. Mizo ÷awnga dah leh sawi hi uar deuh deuh tûra ÷an lûk a ÷ûl khawp mai.

Z.2. Kan Hla Bu no. 152-na tlar 3-naah hian, “Lawng mi khawhar tak chu pui rawh, tui fâwn mah se,” tih a awm a, a dik thlap. Châng 3-na tlar 3-naah hian, “Tui fâwnah chuan chhanhim ang che, thlaphâng mah se,” tih a awm bawk a. Hei hi Mizo ÷awng hman dân a ni lo hrim hrim. ‘Mahse’ tih aiah ‘mangan’ tih zâwk tûr a ni dân lo’ m ni? ‘Thlaphâng mah se’ tih aiah ‘Thlaphâng mangan’ tia thlâk hi a tha lo’ m ni?

Ch. He hla hi Jane Gross Simpson-i (1811–1886) phuah, Sainghinga (1899–1990) lehlin a ni a. Sâp ÷awng lamah chuan a châng tin tlar tâwp berah ‘Tuipui hlaan’ tih a ni vek thung. A letlingtu hian a sak nuam tûr zâwngin a her rem a ni. Hla hi a fiah zâwk, a dik zâwk tih vânga a phuahtu/letlingtuin a tîra an dah dân lo thlâksak hi a hnuah a fuh lo duh viau mai. A thu awmzia kan hriat tho chuan a tîra mi hi thlâk danglam lo ila a hlu mah zâwk âwm e. Thlâk loh theih loh erawh a awm thei a, chutianga thlâk ngai chu Kristian Hla Bu en ÷atuten an rawn thlâk thei a, rawtna a thlen theih bawk.



I KAWNGTE CHU CHHUT NGUN RAWH

– C. Salianthanga
Tahan B

Chang thlan: *A rinchhan Lalpa ni chu a eng a thâwl e. Tui kianga thing phun, lui kama zung kai, khaw lum lo thleng pawh hlau lo, a hnahte hring reng si, khawkhen kum pawisa lo, rah chhuah thulh chuang si lo ang hi a ni (Jer 17:7; Sam 1:3). Sipaihote Lalpa chuan, “In kawngte chu chhût ngun rawh u. Tam tak in chîng a, tlêm tê in seng si...” a ti (Hag 1:5,6).*

Thuhmahruai: Kan Pathian thu hi inhriatsiak emaw, insawi thiamsiak emaw ni lovin, nasa taka zu rin nasat vak lam pawh ni ber bawk lovin, Pathian hian keini mihringte theuhvah hian beisei leh duh a nei a ni. Chuvângin, kan ni tin nun hian khawi lam nge a hawi tih hi mahni kan inen fiah a tûl a, i inchhût ngun theuh ang u. “Hmânah ka piangthar tawh,” tia a thing rin tûr a ni lo. Ni tin darkar 24 chhông Lalpan kan nunah ro a rêlin a lal tûr a ni. He nun hi rinna neite nun chu a ni. Kan nun hian duh loh leh rem loh a lo nei ve thîn a, kan ngaih dân a nih loh vâng a kan lo hnâwl leh mai thîn te pawh hian, fuh lohna a nei thei tlat thîn tih te pawh hi i hre mawlh teh ang u.

Aw le, tûnlaia ringtu intite hian kan nun hi kan inbih chian chuan, vîn Jerusalem thar kan kaina tûra Kristian kan ang thîn. Kan vîn kaina tûr chu ni bawk mah se, he lei kan hring nunah hian kan nuna Pathian ram thlentûr lam hi kan hmaih kan ti dâwn nge, kan kalsan tlat niin a lang.

Thênkhat, krawsa Isuan min rawn tlan tawhna hi ring nghâla, vîn Jerusalem thar khi lût (thleng) mai tûr anga ngai (zirtir) kan awm bawk. Pawi tak a ni. Keimahnia Diabola leh a hnathawh tiboral si lovin, kohhran huangah hma kan la kal vak a, lungawi vak loh hun te kan nei bawk thîn. Chu chuan pâwlho leh kohhranah inlungual lohna a thlentûr thîn niin a lang. Mihring kan la nih chhung hi

chuan vuivainate hi awm bawk thîn mah se, Isuan thuneihna a channa, ringtu piangthar dikte nun chuan, Diabola hnathawh chu hnâwl ngamin, an vuivainate chu an nunah a thi a, an tichhuak duh ngai lo.

Kan vuivai leh mai thinna chhan ber chu, Diabola leh a hnathawh bawhchhetu thisen, Eden sual thlah kal zêl, kan nuna awm theuh hi, hnâwla kan tihboral phal loh thîn vâng a ni, kan ti thei ang (1 Jn 3:8). He sual, Diabola zia hi tiboral phal si lova, ringtu tha, Isua neitu, changtu kan intih thîn avâng hian khawtlang leh kohhranah buaina tichhuaktuah kan țang fo. Chuvângin, kan ringtu nun kawng theuh hi kan inchnhêt ngun a țul ta hle a ni ka'n ti duh a ni (Hag 1:5-7).

He kan hring nun theuhva Pathian lalram rawn din hi Isua rawn kal chhan pakhat pawh a ni. "Iram lo thleng rawh se," kan tih thîn ang hian, keimahni theuhvah hian Diabola (Setana) hnathawh rêng rêng hi tiboral daihin, kan nun hian a vui liam vek tûr a nih laiin, ringtu inti thenkhat nunah hi chuan Diabola

hi a la awm (nung) tlat avângin kan duh dân, ngaih dân kan neih anga boruak a kal lo a nih chuan kohhran thar dang a rawn piang ta mai thîn a. Bible pakhat (inang) hmang, Pathian pakhat bia ni siin, kohhran pâwl tam takah kan inthen darh ta nuaih mai a nih hi.

Hêng – mahni hmasialna leh inlungual theih lohna rawn tichhuaktu, Diabola leh a hnathawhte kan nun ațanga kan paih bo theuh hnuah chuan harsat mangan buaina zawng zawng hi a awm tawh lo vang a, ringtute nunah Pathian lalram a lo ding tawh ang. Sam 34:7 kan chhiar chuan, "Lalpa țihtute chu an vêlah Lalpa vântirhkohte chuan an awmpui ang a, a chhan-chhuak bawk thîn," tih a ni.

Tichuan, a nuna Diabola tiboraltu ringtu nun chu, tui luang kianga thing phun, khaw lum lo thleng pawh hlau lo, a hnah hring reng, khaw lum pawh hlau lo, rah chhuah țulh chuang lo ang hi a ni ang, tiin Bible-in min hrilh (Jer 17:7). Intithlarau mi viauvin, kan chanvo (kan nihna) mi dangin mi an rawn thlâk hian, kan lungawi lo va, vuivaina tûr

kan zawng thîn a nih chuan, keimahniah Pathian a la lal rih lo a ni tih kan bula miten an hre thiam mai thîn. Pathian lal atâna hmangtu ringtu nun chuan, a chungah thil thleng chu Pathian ruatah ngai zelin, an nun chu pângngai takin a hlim reng tho thîn a. Dik lo taka titu an awm a nih chuan Pathianin a hre tûrah an ngai mai bawh thîn.

Chuvângin, tûna kan nun hian khawi lam kawng nge a zawh tih kan inchnhût ngun theuh a pawimawh. Kan nun hian khawi lai mual nge a thlen tih hre lovin, kan hun te hi i hmang kal mai mai lo vang u. “Chutia min tih aiah,” tia mi va huaa, do lêt thîntute nunah hi chuan Remna Lal Isua hian thuneihna a la chang lo tihna a ni mai âwm e. Bible-in, “Tam tak in chîng a, tlêm tê in seng si,” a tih angin, kohhran leh khawtlângah pawh rim taka thawkin tan kan la a. Mahse, kan thawh nasat ang huin a rah kan seng leh si lo. A chhan chu, Diabola leh a hnathawh kan nunin a tihboral phal si loh vâng a ni. Vân Jerusalem thar kan luh theih loh phah hial pawh a ni thei bawh.

Isaia 11:6,7-in, “Ka tlâng thianghlimah chuan intihnat a awm tawh lo vang,” a tih ram, berâm leh sakeibakneite hlim taka tual an chaina hmun, a tlâng thianghlim nun hi nakin, kan boral hnu vânah kher ni lovin, tûn kan khawvêla mi tûr pawh a nih hi hriat a va tûl êm! He nun Pathian ram hi, ringtu nun tam takah chuan tûnah pawh a thleng tawh. Kan kohhran theuhte hian intihnat awm tawh lohna hmun ‘A Tlâng Thianghlim’ nun ram hi kan thlen hun tûr a va nghahhlelhawm tak êm! Tin, he nun rama chêng tawh ringtu nun chuan, Chanchin Thain ram a lâk zêlna tûr mission hnaah thahnem an ngai ngei ngei bawh thîn.

Tûna i nunin a zawh mêk kawng hi i hria em? I inchnhût ngun theuh ang u. Luka 20:47-ah pawh, “Tlâng bum nân rei tak tak an tawngtai thîn,” tih ziak a ni bawh a. Tawngtai chu a tha; mahse, keimahniah Diabola leh a hnathawhte tiboral si lovin, miin ring tha min ti rawh se tih vânga tawngtai tûra kal fo te hi i bânsan (sim) daih ang u.

Lalpan mal min sâwmsak rawh se. Amen.

KRISTIAN CHHUNGKUA LEH PAVALAITE

– Lalremsânga
Vênghnuai, Aizawl

Châng thlan : “Kei leh ka chhûngte erawh hi zawngin Lalpa rawng a nia kan bâwl dâwn ni” (Jos 24:15).

Kristian chhûngkua tih hi mi thiam tam takten kawng hrang hrangin an sawi fiah tawh thîn a, an hrilhfiahna ÷awngkam hman erawh a inang vek kher lêm lo nain, an tum erawh chu a thuhmun tlângpui a ni. Kum 1904 vêla Kohhran Hmeichhia a lo din tirh aţang khân ‘Kristian chhûngkua’ hi sawisêlna tam tak kârah, chak lo inti tak leh insit takin hma an lo lâk tawhna leh vawiin thlenga an hma lâkna kal zêl a ni a. Kum

1995 leh 1996 kha Central KÏP pawhin ‘Kristian Chhûngkaw Kum’-ah puangin hma a lo la ve tawh bawk a ni. Kum 2006-a kan Synod Inkhâwmpui pawh khân, “Kristian chhûngkua hi kohhran pum puia hma lâkna tûr a ni e,” tiin thu a lo titlu ve leh ta a. Tûnah hian kohhran tam zâwkah chuan ‘Kristian Chhûngkaw Committee’ te dinin Kristian chhûngkaw chungchângah hma lâk a lo ni ta hi a lâwmawm hle a ni.

Kristian chhûngkua han tih hian ‘Krista telna chhûngkua’ tih te, ‘Krista lalna chhûngkua’ tih te pawhin mâwl taka sawi

fiah theih a ni âwm e. Pathianin mihringte hi chi thlaha leilung luah khat tûr leh Amah nêl zêla chhûngkua din tûrin min duh a. Inneihna pawh hi lei lam thil mai ni lovin thlarau lam thil a ni. Kristian chhûngkaw din tûr hian nupui/pasal inneih hmian ruahmanna lo siam lâwk a ngai a. Pathian hriatpui ngeia chhûngkaw din hi a fuh ber fo. Chhûngkaw dintu Pathian chuan a tîr aţang rêngin inneihna hi a siam a. Amah an tlân bosan hnu pawhin hmangaihna chuan a ûm zui zêl a. Khawngaihna dâna hnaih a tum pawhin an hre thiam duh lo zêl a ni. Chumi hnuah a Fapa

neih chhun Isua Krista thisen sengin krawsah minrawn zawng chhuak leh ta a, a va ropui êm! Hei ngei hi Kristian chhûngkaw nun bul inţanna chu a ni e.

Pavalaite hi kum 40 chin chung lam (KṚP over tawh), nupui fanaute neia, in hrang chang tawh, chhûngkuua pa ber chan changte kan ni tlangpui a. A thente chu KṚP-a chhum hmin, kohhran kalphung leh zeizia hre tawhte kan nih laiin thenkhat erawh chu KṚP pawha inhmang ngai lêm lo, kohhran bêl ngai vak lote pawh kan ni âwm e. Eng pawh ni se, pavalaite hi mahni chhûngkuuaah mawhphurhna sâng tak nei kan ni. Kan hawina lam apiang chu chhûngkuain a hawi lam ni zêl tûra Pathian buatsaihte kan ni a; chuvângin, kan chhûngkaw chhiat thata mawhphurtu ber chu pavalaite hi kan ni.

Kristian chhûngkaw teh nân hian Kohhran Hmeichhia-ten Zoram pum huapin, “Ni tina chhûng inkhâwm neih leh chaw chhum dâwn apianga buhfai thâm ziah’ hi inel nân an hmang thîn a. Hei hi teh nâna thâ ber a nih loh pawhin a pahnihna chu a ni bîk âwm

lo ve. Hemi tehnaah hian pavalaite hi a tihlawhtling theitu ber kan ni âwm e. Ni tin chhûng inkhâwm neihah ngat pheih hi chuan, nu berin hma han la viau mah se, pain a tuipui tlat loh chuan a hlawhtling mawh thîn a ni. Chuvângin, ni tina chhûng inkhâwm nei thei tûr chuan nupaa tan rual hi a pawimawh a; kan chhûngkuua nupain kan tih tlat chuan chhûngkaw member remchân tlan hun apiangah chhûng inkhâwm neiin a hlawhtlinna kan hmu thei ngei ang.

Tûnlaia kan ramin harsatna kan tawh ber chu nu leh paten kan fate an nausên laia baptisma kan chantîrin, ‘Krista hriatna leh annaah’ kaihhruai tûrin kan intiam a, chumi kan mawhphurhna chu kan hlen loh tlangpui vâng a ni. Sikul an kal a, lehkha thiamtîr tûr chuan sum leh pai leh tha tam tak sên kan hreh lo va; an thlarau lam nun, vân thlenga an chhawm tûr buatsaih kawngah kan insêng phal lo leh hle si a ni. Hei vâng hian kan tu leh fate kan hneh lo va, camping/cam-

paign/crusade/home-ahnte kan intîr liam leh ngawt thîn hian ‘Kristian chhûngkua’ kan din fuh lohzia a tilang hle âwm e. Kan kawppui nupui/pasal avâng leh kan fate avâng hian kan ram hi thlêm bân rual loh khawpin a ÷ap ta a nih hi. Nu leh paten rim tak leh hah taka kan thawh chhuah sate chu a dah himna tûr hmun a awm ta lo va, tala te pawh a lian zo ta lo a nih tâk ber hi. Kan fate, a soal apiang tlawn lungawi ngai ta zêl mai te hi Kristian chhûngkua kan din fuh loh vâng a ni mai lo maw?

Pathian thu chuan, “Lalpan in a sak loh chuan a satute chuan an thawk rim thlâwn mai a ni,” (Sam 127:1) tiin a sawi a. Kan chhûngkaw in saknaah hian Lalpa hi a tel ve rêng em? Lalpa tel lova chhûngkua kan din chuan, thawk rim thlâwn mai kan ni ang tih a va hlauhawm êm! “Naupang chu a kalna âwm kawngah chuan zirtîr ula, a upat hun pawhin a thlah lo vang,” titu kan Pathian hian ni tina Amah pâwl tûrin kan chhûngkua hi min duh a. A lam kan hawi hun a nghah reng lai hian ni tina chhûng

inhâwm neiin kan chhâng lêt ve dâwn lo’ m ni?

Juda thufing chuan, “A in chhûnga ÷awngtâi thîn chuan a in chu kahpathîr aia chhahin a hung a ni,” tiin a lo sawi a. Kan fanaute thununna kawngah pawh nu leh paten tih takzeta ÷awngtâina nêna kan enkawl chuan a hlawhtlinna kan hmu ngei ang. Ni tina chhûng inhâwm mumal taka kan neih chuan kan fate soal kawng zawh tûr pawh a vêng thei dâwn a ni. Kristian chhûngkaw chungchângah hian pavalaithe hi a tlai hmaa kan harh chhuah a va hun tawh tak êm!

Chuvângin, Lalpa chhiah-hlawh Josuan, “Kei leh ka chhûngte erawh hi zawngin Lalpa rawng a nia kan bâwl dâwn ni,” a tih ang hian, keini pavalai rualte hian Kristian chhûngkaw dik tak din tûr hian ‘Chakna ni lovin, thiltihtheihna ni hek lovin, ka thlarau zawkin le,” titu sipaihote Lalpa hmachhuanin, a hnênah tlu lût rawih mai ila, chutah chauh chuan ‘Kristian chhûngkaw’ dik tak, ‘Krista lalna chhûngkua’ chu kan din thei ngei ang. Amen.

RINNA THU

– *Zobuanga*
Kulikâwn Vêngthlang

Mosia chuan, “Dâna felna zâwm chu, chu felna avâng chuan a nung ang,” tiin a ziak a. Rinna felna erawh chuan heti hian a sawi: “In rilruin, ‘Tu nge vânah lâwn ang?’ emaw (Chu chu chung lam ata Krista hruai chhuk tûr tihna), ‘Tu nge leilâwtah chhuk ang?’ emaw (Chu chu mitthi zîng ata Krista hruai chhoh leh tûr tihna a ni) ti suh u,” tiin. A nih leh eng nge a sawi? “Thu chuanin a hnaih a che, i ka leh i thinlungah pawh a awm,” tiin a sawi a ni; chu chu rinna thu kan

hrilh thin hi a ni. “I kain Isua chu Lalpa a ni tih i țana, mitthi zîng ata Pathianin a kaitho tih i thinlunga i rin chuan chhandamin i awm ang,” tih hi. Miten thinlungin an ring a, felna an hmu thin a; kain an țan a, chhandamna an hmu bawk thin a ni. Pathian Lehkha thu chuan, “Tu pawh amah ring apiang chu an mualpho lo vang,” a ti a (Rom 10:5–11). “Chuti-chuan, rinna chu hriatna avangin a lo awm thin a; tin, hriatna chu Krista thu avangin a lo awm,” a ti bawk (Rom 10:17).

Hêng Bible thute hi a pawimawh takzet mai. A pawimawh ang erawh chuan kan sawi fiah phâk lo vang tih erawh chu a hlauhawm hle. Kan sawi thin angin, Mizote hi Pathianin min hmangaih avângin

a Chanchin T̄ha êngah kum 120 chuang fe min lo hûng chhuakin, zalên takin min enkawlin min lo kaihruai tawh a. Tûn thlengin a mi enkawlina leh a mi kaihhruai-na chu a la chhunzawm zêl a ni.

Mihring hmasa ber, Adama leh Evi-te kha rûl (Setana) bumna avângin سواله an lo tluchhe ta si a. Kha tlûkchhiatna avâng khân Pathian leh mihring inzawmna chu a lo chat a, mihring chhûngah Setana chu lo lûtin, mihring chu a salah a man ta a ni. Leia mihring lo piang chhuak zawng zawng hi Setana hnuaia kan sal tâna ațang hian kan inchnanchhuak thei lo va. Inchnanchhuak thei kan nih lohzia kan inhriat chhuah theih nan Thuthlung Hlui hunah khân

Pathianin Mosia kaltlangin dân sâwm a rawn pe ta a. Chu dân zâwm thei apiang chuan, sual bawih aţanga chhuakin, Pathian chhandamna hlu tak chu an chang leh thei dâwn a ni.

Chu Pathian dân sâwm pêk chu zawm famkima chatuan nunna chu neih leh theih inbeiseiin Thuthlung Hluia mite khân theihtâwp chhuahin ţan an la a, chawlh rêng awm lovin an bei a, an thawk rim êm êm a; mahse, anmahniah khân Pathian felna a awm tawh si lo va, an beih nasat poh leh an hlawh-chhamna a nasa ting mai a ni. Dân avâng a chhandamna hlawh chhuak tûrin mihring felna kha Pathianin a pawm lo va. Chuvângin, ama felna kan neih leh theihna tûrin Pathianin kawng thar min buatsaihsak ta zâwk a ni.

“Dâna felna zawm chu, chu felna avâng chuan a nung ang,” tih ziak awmzia hi, “Pathian felna neitu chu, chu felna avâng chuan a nung ang,” tihna a ni. Amaherawhchu, chhûngril nuna Setana nun leh nihphung kawl tlattu mihring tu hian nge Pathian felna chu kawl ta ang le? A

chhâna chu maw – “Tu mah mi fel tak rêng an awm lo, pakhat tê mah an awm lo,” tih hi a ni (Rom 3:10).

He kan pianpui tisa dân ţha, Hindu, Muslim, Buddhist-hote pawhin an neih ve tho hi felna lem, Setana hnên aţanga kan rochun, Pathian felna dân el tlattu a nih avângin kan Pathian hian a duh lo va, a pawm lo va. “In felna ber pawh pawnhhe hnangkhai ang a ni,” min tihsak hmiah mai a nih chu. Hetiang hi a nih hrim hrim chuan Pathian felna nei leh tûrin keimahni aţang hi chuan Pathian hmaah rin tûr leh chhuan tlâk felna hi a tuate mah hian kan lo nei lo takzet mai.

Amaherawhchu, kan Pathian hi hmangaih leh khawngaihnaa khat Pathian a ni tlat mai a. A hmangaihna fûkthlêng atân leh, a chatuan ropuina chang vea amah tihlimtu leh a lungawina tifamkimtu tûra a hrin leh a siam mihringte nei lêt leh tûrin, amah ngei chu chu hna thawk tûr chuan a rawn inpe ta a nih chu! A ropuiin a va han mak êm ve le aw! Ani chuan a vân ropuina zawng zawng chu hlip thlain, kan tân, a chhandamna famkim kan

chan leh theihna tûrin he khawvêlah hian minrawn pan ta a, a siam mihringte angah lo changin, nang leh keina kan tihdanglam theih rêng rêng loh, keimahnia Setana ziarâng awm zawng zawng chu a zungzâm nênlam amahah inbelin, Kalvari tlâng thing krawsah ngei mai chuan a lo thihpui ta a nih chu.

Amaherawhchu, thihnain a chelh hlen rual a nih loh avângin ni thum leh zan thum thlân thim chhûnga a awm hnuin, thihna hnehin chatuan atân a lo tholeh ta a. Tu pawh amah ringtu apiang tân amah chu kan felna ni tûrin, kan tan thawh hmahruaitu a lo ni ta hlauh zâwk a ni. Amah chu thihna hneha tholeh hmasa bera chu a ni a, nang leh kei, amah ringtute hi a hnung zuitu, a thawhlehna tawmpuitu niin amah angin kan awm ve dâwn a nih chu. A va ropuiin a va mak êm!

He chhandamna hi mi tin tân a ni a. Lal Isua ringtu zawng zawng chuan he chanvo ropui tak mai hi Pathian hnên ata a thlâwnin kan lo chang ve ringawt mai dâwn a. Chumi chang vetu kan nihna, za khamna thlarau chu Lal Isua kan rin tik atângin pêkin

kan awm dêrtawh a. Kan lei taksa hi senga nih hunah a fâmkimin kan la chang dâwn a ni. Lal Isua hmangaihna te, a khawngaihna te leh a chhandamna thu te hre chianga, “Hei ngei hi ka chatuan ro hlu leh ka chhandamna lungpui nghet chu a lo ni takzet mai,” tia amah ringa, a hnêna tlu lût apiang hnênah a chhandamna fâmkim chu man lovin—a thlâwn ngawtin min lo pe ta a ni.

Mahni felna ring lova, ama felna ring maitute hnênah amah rin tak takna hi a lo pe mai thîn a ni. “Thu chuanin a hnaih a che, i ka leh i thinlungah pawh a awm,” tiin a sawi a ni. Chu chu a ni rinna thu kan hrilh thîn hi, “I kain Isua chu Lalpa a ni tih i tana, mitthi zîng ata Pathianin a kaitho tih i thinlunga i rin chuan chhandamin i awm ang,” tih hi.

Miten thinlungin an ringa, felna an hmu thîn a; kain an tana, chhandamna an hmu bawt thîn a ni. Pathian Lehkha thu chuan, “Tu pawh amah ring apiang chu an mualpho lo vang,” ati (Rom 10:5–11). “Chutichuan, rinna chu hriatna avângin a lo awm thîn a; tin, hriatna chu Krista thu avângin a lo awm,” a ti bawt (Rom 10:17). Amen.

ARTICLE MIZO ṬAWNG INZIRTIR UAR A ṬUL

– *Upa Prof. K.C. Vânnghâka*
Bâwngkâwn Shalom, Aizâwl

Kum eng emaw ti lai aṭang khan Mizote hian keimahni hnam ṭawng aiin English ṭawng kan ngaisâng zâwk niin a lang a, tlêma khawsa thei deuh chuan zirna bul ṭanna atâna Mizo ṭawng hmanna sikulah an fate tîr lovin, English-a bul ṭan tûrin English Medium School-ah an tîr ṭhîn a. English ṭawnga zirna bul ṭan chu changkânnaa ngaiin, kohhran meuh pawhin tlin leh tlin lovin English Medium School a din hlawm a. Mizo sikula kal chu mi harsa deuh zâwkte fa, thla tina fee chawi tûr nei thei lote an ni a. Chuta fate kaltîr nih chu zahthlâkah mi tam takin an ngai tawh niin a lang.

Hetianga keimahni pianpui Mizo ṭawng ber hlamchhiaha English ṭawnga kan tu leh fate bul kan ṭantîr hi, an puitlin huna hna ṭha zâwk dîl thei tûra chher chhuah kan tum vâng leh, fate rualawt bîka an awm lohna atâna kan tih chu a ni ngei mai a. Mahse, hetianga mahni pianpui ṭawng ber hlamchhiaha ṭawng dang hmanga bul kan ṭantîr hi zirna lama kan kal sualna a ni a. Hei hi zawi zawia kan ṭawng ralna tûr kawng a ni tih kan hriata, kan tlai hmaa kan insiam ṭhat a ṭul hle.

Hnam fîng zâwkte chuan anmahni ṭawng a ral mai ang tih hlauvin, zirna bul ṭanna atân an

hmang ṭhîn niin an sawi. Tûnlai khawvêla zirna lama changkâng leh a tiṭha ram an sawi – Finland te, Japan ram te pawhin anmahni pianpui ṭawng ngeiin bul an ṭan a; zirlaiten kum 11/12 an thlenin English hi an zir ṭan chauh niin an sawi bawk. India ram hian English kan ngaisâng a, zirna bul ṭanna atâna hmang an tam hle a. Mahse, khawvêlah hian zirna lama a hnufûm pâwl kan ni a. India ramah rau rau pawh (ziak leh chhiarah sâng mah ila) Mizoram hi a hnufûm pâwl kan la niin an sawi.

Tûn hma kum sawmthum chuang zet kal taah khân Wales ram khuan English an hman

nasat avângin an ÷awng kha a ral ÷êp mai a. An ram hruaitute lo harh chhuakin, an ÷awng a ral mai loh nân zirna lamah nasa taka tharthawh lehin, an ÷awng tihlar nân British Pound maktaduai 1,500 zet sêngin bul an ÷an ÷ha leh a ni, an ti a. Chutiang taka bul an ÷an ÷at leh avâng chuan an ÷awng ral mai tûr chu an humhim thei niin an sawi. Chutianga anmahni ÷awng ngeia zirna bul an ÷an hnu chuan, Wales ram ÷halaita pawhin tûn hma lam aiin hma an sâwn zâwk niin an sawi.

Kan pianpui ÷awng hi in chhûngkhura kan inbiakna, nu leh pain fate an zirtîrna, faten nu leh pate hnên a÷anga zirtîrna kan dawnna hmanrua a ni. Kan ÷awng ngeia sawi hian kan hre thiam a, kan man awl a; kan hriat thiam rualin a nihna tak kha kan hre fiah nghâl bawk ÷hîn. Hnam dang, English ÷awnga zirna bul ÷an zirlai tam tak hian an zirlai chu hre bawk mah se, thil nihna (concept) taka kha mahni ÷awnga zirte tluk chuan an hre lo niin a lang. Chutih rualin, mahni hnam – Mizo ÷awng thiam lovin, English thiam tak tak bawk

si lovin an inzir chhuah phah a. Zirlai tam takin mahni inrin tâwkna an tlachham a, ÷halai lehkhathiam, hman tlâk êm êm si lo tam tak an chhuah phah a ni.

Kum 2019 khân Mizoram Middle School Teachers' Association (MSTA) chuan *Academic Sub-Committee* dinin, educational survey an nei a. Chutah chuan sawrkâr sikul (Mizo medium)-a bul ÷an, Middle School chhuak naupangte chu mi mal sikul (English medium)-a bul ÷ante aiin an puitlin hnuah eizawna kawng hrang hrang – sawrkâr hna, mi mal leh mahni hnaahte taima taka thawk an tamin, mahni intodelh an tam zâwk tih an hmuchhuak a. Chu chuan a entîr chu, mahni ÷awng ngeia bul ÷ante chuan an puitlin hnuin mahni inrin tâwkna an nei zâwk, tih hi a ni. Chuvângin, kan pianpui Mizo ÷awng ngeia zirna bul ÷an leh Mizo ÷awng inzirtîr uar hi a ÷ûl takzet a ni.

I. Pianpui ÷awng (Mother Tongue) inzirtîr hmasak a ÷ûl

Mizo ÷awng inzirtîr uar a ÷ûl chhan kan sawi hmain, mahni

pianpui ɽawng (Mother tongue) ngeia thil zir paw-mawhzia han sawi hmasa lawk ila.

1. Mahni hnam ɽawng thil zir hian hriat thiam a awl

Mahni ɽawng ngeia thil zir hian thil harsa tak anga lang pawh hi a hriat thiam theih a, naupangte pawhin anmahni ɽawng ngeia an zir chuan thil an hre thei zâwk ɽhîn. Mahni hnam ɽawng ngeia thil zir hlut dân zir Chiang mite chuan, “Naupangten an têt laia an hnam ɽawng ngeia an zir hmasak hian an zirlai an thiam Chiang bik a, an thiam a nghet baw. An leikân deuh hnuah hnam dang ɽawng an zir leh pawhin, anmahni ɽawng kha zirtir nawn leh an ngai lo va; chu bâkah, hnam dang ɽawng pawh kha an thiam awl zâwk a ni,” an ti.

Naupangte, anmahni hnam ɽawng ngeia ɽawng leh thil sawi zirtir hian kawng tinrêngin an nunphung a tihmasâwn a; mahni ɽawng ngei hmanga thil Chiang taka sawi thei mi chu, mahni ɽawng thiam Chiang vak lo aiin kawng tam takah an hman tlâk zâwk a. Mahni hnamah an Chiang zâwk baw a; têtê

aɽanga hnam dang ɽawng zira sei liante aiin thil awmzia an man chak a, mahni inrin tâwkna pawh an nei zâwk niin an sawi baw.

2. Mahni ɽawng hi kan nihna dik tak târ langtu a ni

Mahni ɽawng chu mahni hnampuite nêna phuar khâwmtu, hnama siamtu a ni. Hnam dang zînga awmte tân inpumkhatna thlentü a ni. Chuvângin, mahni pianpui ɽawng hi thiam Chian a ngai hle. Mahni pianpui ɽawng thiam Chiang chuan an hnam zia pawh an hre Chiang bik a, chhûngkuah khawsak honaah te, ɽhiante leh mi dangte nêna thiltih honaah te, hnathawhna hmun ngeiah te pawh mi dangte nêna nun ho dân leh thawh ho dân an thiam bik ɽhîn.

Pianpui ɽawng chu nuin a fa hnêna thu a sawina ber leh nausên/naupangin a nu hnên aɽanga a dawn, a nu nêna an inbiakna ber a nih avângin, naupang pawhin zirna sikula zirna hmanruah hmasa bera a neih a ɽul a. Sikula mahni ɽawng a zirna chuan a nu lo zirtir tawh kha a nemnghet a, chu chuan a

zir zêlna kawngah hmasâwnna leh inrin tâwkna a siam thîn.

3. Thil sawi tûr leh tih tûr hi mahni ÷awngin kan ngaihtuah hmasa thîn

Mi tu pawh mai hian thil rêng rêng hi mahni ÷awng (Mother tongue)-in kan ngaihtuah a, chu chu thuin emaw, thiltihin emaw kan tilang thîn. Hnam dang ÷awng pawhin thu sawi dâwn ila, kan ÷awngin kan ngaihtuah hmasa a, chumi zûlzui chuan thil kan sawi a. ÷awngkain sawi kher lo mah ila, kan thiltihin kan tilang thîn. Kan ngaihtuahna ang lo takin thu kan sawi thei lo va, thil pawh kan ti thei lo. Kan duhthusâm lo leh kan tum lâwk loh ang takin thil lo sawi palh pawh ni ila, kan rilrua lo lang, kan tum kan thlâk thut vâng emaw a ni tho thîn. Kan sawi tum tak chu sawi a remchân loh avânga kan tum loh zâwk kan sawi emaw, kan tih tum tak tih a remchân mai loh avângin kan tum loh dâna kan ti ta zâwk a nih pawhin, kan rilrua a thlâkna tûr ngaihtuahna lo chhuak a ni tho thîn. Chûng kan sawi tum emaw, tih kan tum emaw pawh

chu kan rilrua keimahni ÷awng ngeia awm a ni a; chumi hman chuan kan ngaihtuah a, chu chu ÷awng danga sawi dân tûr kan ngaihtuah thîn.

4. Mahni rilrua awm leh kan ngaihtuah phâk bâkin thu a sawi theih loh

Mi tu mah hian kan ngaihtuah phâk bâk leh hriat phâk bâkin thu kan sawi thei lo. Kan ngaihtuah chin leh kan sawi thiam chin chauh kan sawi thîn. Kan la hmuh hauh loh chanchin chu kan sawi thei a; mahse, kan hriat phâk bâk chu sawi ngaihna a awm lo. Chûng kan thil hriatte pawh chu han sawi dâwn ila, a sawina tûr ÷awngkam (vocabulary) a awm a ngai a, chu ÷awngkam chu kan hriat loh chuan sawi ngaihna a awm thîn lo.

Kan rilrua thil awm sawi fiah tûr chuan a sawi fiahna tûr thumal a ngai a. Chu thumal hre tam chuan thiam tak leh fiah takin a sawi thei a, thumal hre tam lo chuan fiah takin a sawi thei lo. Chutiang sawi tûr chuan thumal (vocabulary) hman tûr hriat a ngai a; chu thumal hman tûr chu kan hriat loh emaw,

kan hman thiam loh emaw chuan kan thil sawi chu a fiah thei tak tak lo. Ṭawng dang hmang pawhin han sawi ila, mahni lamin sawi fiah hlein inhre mah ila, a ngaihlatu tân a fiah tâwk lo fo.

Chu vâng tak chuan fiahfai takin thu sawi tum ṭhîn mah ila, keimahni lama a fiah loh chuan sawi fiah a har ṭhîn. Chutianga fiah tûr chuan keimahni pianpui ṭawng bawk hi a pawimawh ber chu a ni ṭhîn.

5. Mi dang nêna inbiak nân pawh mahni hnam ṭawng thiam a pawimawh

He thu hi mahni mi mal hman atâna thumal hriat tam ṭûlzia sawina a ni a. Mi dang nêna kan inbiakna emaw, kan inkawmna emaw, thil kan tih honaah hian mi dang thil sawi hriat thiam a ngai bawk. Mi dangin ṭawngkam thiam tak leh ṭawngkam bungraw chi hrang hrang hmanga an sawi kan hriat thiam loh chuan thil sawi ho a har a, mi thil sawi tum hriat a har ṭhîn.

South Africa ram hruaitu ropui Nelson Mandela khân, “Mi nêna in inbiaka i thusawi a hriat theih chuan i thusawi chu a

ngaihthlâksak ang che a; ama ṭawng ngeia i biak theih erawh chuan a ngaihsak ang che,” a ti a, a dik hle. Hnam dang ṭawng chu duh angin hre thiam vek lo mah ila, keimahni ṭawnga mi thil sawi hre thiam tûra kan ṭawng kan thiam chian hi a ṭûl êm êm a. Keimahni thil sawi pawh mi dangin an hriat theihna tûra mipui vântlâng (society) ṭawng anga kan ṭawng a ṭûl a ni.

Chutih rualin, ṭawng hi dân rual lohvin a inher danglam thei a. Chu chu hnam dang ṭawng seng luh nasat vâng emaw, thil thar lo pian chhuah tam vâng emaw, pawns lam atanga thil thar lo lûtin a her danglam vâng emaw a ni ṭhîn. Kum 1994-a Chanchin Ṭha lo thlen kum zana (Gospel Centenary) kan lawm ṭuma min hmanpuitu kan Zosâpte khân kan ṭawng inher danglam nasat tawhzia kha uar taka sawiin, tam tak chu an tân hriat thiam a har thu an sawi a ni. Ṭawng khat hmang ṭeuh ṭeuh zîngah pawh a tlângdung azirin ṭawngkam hman dân a inang lo fo va; inhmu ngai lo leh inbe ngai loten thil an han sawi ho nikhua te hian inhriat pawh

tâwk loh vânga inhnial a awm zauh zauh thîn.

II. Pianpui ÷awng zirna kalpui tûrin zirna hmun siam ÷hat a ngai

Tuna Mizorama zirna kan kalpui dân tlângpui chu zirna bul ÷anna (elementary educa-tion) a÷angin English ÷awng hman (introduce) a ni a. Hei hi private sikul chauh ni lovin sawrkâr sikul thenkhatah pawh an hmang niin ka hria a. Sawrkâr sikulah pawh pianpui ÷awng kan thlauthla zêl tihna a ni a, zirna bul ÷anna atâna mahni ÷awng thlauthlaa English hman a nih chinah tûn dinhmun hi kan thleng a ni a; chuvângin, kan zirna hi siam ÷hat a ngai a ni. Hêng private sikul leh kohhran English Medium School-ahte pawh hian, duhthusâmah chuan naupangte hi Class IV (Pâwl li) an zir thlen hma chuan Mizo ÷awnga zirna buatsaihsak leh ni sela. English hi exam-na atân ni lovin, inbiakna atân an phâk ang tâwk zêlin zirtîr ni chauh se.

Chhiarkawp (mathematics) pawh hi English-a zirtîr lovin Mizo ÷awng ngeia zirtîr ni sela, an thiam a Chiang ang. Têt lai

a÷anga mathematics kalmhang (formula) an man theih loh chuan an len hnuah pawh an man thei chuang lo vang. Chu chuan mi ÷angkai tak leh hlawhtling tak ni thei tûr pawh beidawnaah a hruai lût thei a ni.

Naupang sikul lût tîrte hi, hnam fîng zâwkin an tih thîn angin an phâk tâwk ang hnathawh (domestic work) zirtîr ni se. Entîr nân – chhuat nawh te, tukverh tihfai te, thil sil leh hrûk fai te zirtîr ni sela. Chu chuan taimâk leh mahni intodelh tumna rilru a puttîr thei ang a, naupang rilrua chutiang tuh chu an puitlin hun atân ÷angkai tak a ni ngei ang.

Naupangin an têt lai a÷anga an zirlai an thiam chian chuan mi puitling takah an chhuak thei. Tûnlaia kan ramin harsatna kan tawh, All India Service-a Mizo ÷halai an luh hleih theih lohna pawh hi an têt lai a÷anga an thil zir an thiam chian tâwk loh vâng a ni thei. Chuvângin, naupangin an zirlai an thiam bel theihna tûra mahni pianpui ÷awng ngeia zirna kalpui dân kawng kan dap thiam hi a ÷ul hle.

Hêng bâkah hian nungchang tha inzirtîrna (Moral education) pawh hi Mizo ÷awng ngeia inzirtîr ni se thil ÷ûl tak a ni. Tûnlaia ÷halai tam tak hian aia upa zah nachâng an hre lo telh telh a; social media lamah phei chuan ÷awngkam dêngkhâwng tak taka mahni aia upa hnial leh zilh zêk te pawh an awm ta hial a. Hei hi têt lai a÷anga zirna hmuna nungchang tha inzirtîrna a tlem tak vâng niin a ngaih theih. Zirna chu lehkhathiam ngawt emaw, zir sân ngawt emaw a ni lo va, nun pum pui hmasâwnna a ni si a.

Duhtusâmah chuan, zirtîrtu training-na hmun – District Institute of Education and Training (DIET)-ah pawh hian Mizo ÷awng hi uluk taka zirtîr ni se a ÷ha hle. Zirtîrtuten an thiam viau chuan naupangte pawhin kan thiam ve mai ÷hîn a nih kha.

III. Pianpui ÷awng hmanga zirtîr chu ÷awng dik vawn himna atân a pawimawh

÷awng hi a che reng a, a ÷hang thei a, a ral thei bawk. Kan hman ÷han lêm loh chu a ral zêl a, a thi ÷hîn. Kan pi leh pute huna

÷awngkam lar tak – *sachhiah, khuaichhiah, fathang, salam* tih ang chite pawh kan hman ngai tâk loh avângin ÷awng thi a lo ni ta. Hman luih hrâm tumin han tharthawh ngial mah ila, kan ram hmasâwn zêlah a hmanna tûr kan nei ta loniina lang. Amaherawhchu, tûnlai thleng pawha danglam chuang lo, kan la hman rengte erawh hi chu lam dik leh ziak dik tum hrâm hrâm a ÷ûl hle.

Tûnlaiah zirna bul ÷an nâna English hman hi changkâna em maw tiin mi tam takin an fate sumdâwng sikul (English Medium)-ah an dah a. Mahni pianpui ÷awng zir thiam hmasa lova hnam dang ÷awng an zir hmasak avângin, Mizo ÷halai lehkhathiam mahni ÷awng hmang dik lo an tam hle. Lehkhathiam zingah pawh a rîk dân leh a ziak dân dik lo hmang an awm ta nual mai. *Naupang* tih tûr *nopang, nausên* tih tur *nosên, leipse* tih tûr *lipse* ti tlat te an awm ta.

Tûna zirna kan kalpui dân hi uluk taka thlîrin, hmasâwn zêl aiin chhiat lam kan pan zêl zâwk niin a lang a; chuvângin, kan tlai hma, bul ÷an ÷hat leh hun kan neih lai hian i insiam ÷ha ang u.

KOHRAN INDAN – THLIR DAN CHI DANGIN

– *Upa Pc Muankima*
Saitual North
 9862816516

Kan Synod policy zîngah kohhran indan, kohhran thar siam hi kan ngai pawimawhin kan zâwm ða a, sum pawh kan sêng nasa ngiang mai. A ðatna leh hlâwkna thlîrin uar zâwka kalpui zêl pawh kan tum ang. Kan Synod-a khaipa tling tak takte ngaih dân han thlîr hian kan uar sauh sauh a rinawm a, sum pawh tam zâwk kan dah zêlin a rinawm.

Kohhran indan hi hautakin sum sên pawh tam mah se, ‘Kan hloh hlêpah kan chhiar’ tih hla ang khân hlâwkna tam tak a awm. Kan hruaituten TV-a an sawi ang khân, Biak In hmun tûr chêng nuai têlin lei mah ila, kum khat chhûng leka Pathian ram thilpêk tling khâwmin a cover leh thuai a, an indansan kohhran te Pathian ram thilpêk a kiam chuang si lo. Rawngbâwltu mi thar tam tak an lo chhuak a, Chawlhnia vêng mawnga card dêng nilêng mai mai ðhînte leh mut bo nân leh lên khawthawn nâna Pathianni hmang mai mai ðhînte kha rawngbâwltu pawimawhah rawn ðangin phur takin an thawk a. ðhenkhat pulpit rawngbâwltuah te, Nilai thupui

hawngtuah te, Sunday Sikul zirtîrtuah leh ðantuah te leh committee pêng hrang hrangah te inhmangin, âwl rêng awm lova an thawk hi a hluin a hmuhawm takzet a ni. Chu bâkah, kohhran lian tak takah mi ða tak tak, inhmanna hun leh hmumin a daih loh vânga âwl mai mai, talent nei ða tak tak, kohhran tâna mi hlu tam tak an lo chhuak thar ðhîn. Chuvângin, kohhran indan hi a ðhain a hlâwk a, uar zêl tûr pawh a ni.

Kohhran indan – sir lehlam aţanga thlîrin

Ni e, kohhran indan hian thil ða tam tak a ken tel laiin thil ða lo tam tak ken tel a neih hi hmuh hmaih loh a ða. Chûngte chu a tlangpui han târ lang ila.

Rawngbâwltu, thlarau lama mitdel, thutak pawh pai lova ÷awngvaih chîng, mi lâwm tharten kohhran an rawn belh chângathinlung taka lo lâwm thei lo, fapa tlân bo u zâwk ang kha Zoram Kohhran hian tam tak kan chher chhuak tlat mai. Kum khat chhûnga inngaihna suala tlu, thununna tâwkte zîngah hian KṚP Committee member te, Bial Zai pâwl member te, Sunday Sikul zirtîrtute leh rawngbâwltu dangte hi eng zât tak tel ÷hîn ang maw aw?

Thlarau Thianghlim hi Pa leh Fapa tîrhchhiah, tîrhna lam apianga tlân kual vel mai mai nia ngai rawngbâwltu kan tam ta khawp mai. Thlarau Thianghlim hi a tel lova Pa hnên thlen theihna kawng awm map lo khawpa Pathian nihna ropui keng tel a ni tih hre map lo rawngbâwltu tam tak kan chher chhuahna pûm in lian tak a ni thei. Mitdelin mitdel vêk a hruai chuan khawiah nge an tlâk dâwn kha le?

Kohhran a din chuan rawngbâwltu nghet – Upa leh a puitu Tual Upa kan thlan a ngai a, hmun ÷henkhatah chuan Upa

tam zâwk indang lama an kal avângin hmun nghâk lam pawhin thlan a ngai ÷hîn. Tual Upa term hnih khat pawh la ÷ang lo Upaah kan thlang a, mi ÷ha tak tak tling an awm laiin Nikodema te ang, tuiah leh thlarauva piantharna nei lo, Pathian râltuam famkim hi eng zât nge nia, engte nge ni tih pawh hre lo rawngbâwltu nghet kan chher chhuak rum mai thei a ni.

Sawrkârin a hnathawkte kum sawmthum chhûng an thawhin emaw, kum sawmruk an tlinin emaw pension tûr a tih laiin thawk full-a thawk pêl tawh, “Mite pawhin an ti ve tho alâwm,” tia pension tum lo rawngbâwltu Upa hi eng zât tak chher chhuak ang i maw? Kohhran aiawh committee leh seminar neih chângah, ni khat ÷ha sênga ni thum DA bill la thei, man chawi lova mi motor-a chuang si, TA bill leh tho si, Zâwlnei Mika hmanga Lalpa thusawi ‘DIK TAKA TIH’ tih te hi a hmanna hmun hre lo rawngbâwltu kan chher ÷euh mai lo maw?

Zoram pâwna kohhran hruaitu pakhat chuan, “Synod

Inkhâwmpui palai tûr Upa pali ka private car-in ka phur a. An duhna hmun hmunah kan ding a, an duh leh min mutthlûksan a. Inkhâwmpuiah TA/DA an han bill a, ‘Hei tê hi petrol manah,’ ti duh pawh an awm lo. Ka phur tawh miah lo vang. Mi pakhat chuan ai chuan panga chuanin petrol a hek zâwk,” a ti.

Hetiang rawngbâwtute hian rawngbâwl tûra revival team sâwma intuai tharna neih dâwn ÷um hian tlânchhiat kan chîng. A chhan chu, kan chhûngril nun ruak hai lan kan hlau tlat. A phûr vêk vêkte lah hi ÷ahnem an ngai lutuk a, camper-te nêna lo insual dâwn uaih uaih sawi tûr pawh an awm. Sawrkâr hnathawk, chhûngkaw tân leh fate tâna chawlh tam tak la thei, camp lût tûra ni khat pawh châwl thei si lo kan ni tlat si.

Hêng kan rawngbâwl na chanvo leh nihna ringawt hian ringtute chanvo – chatuan ram, Abrahama ângchhûng min thlen dâwn si lo. Upa B.

Lalrinkima inlârnaah khân Isuan hremhmun a fanpui ÷um khan Pastor leh Upate leh rawngbâwltu pawimawh tam tak a hmu a nih kha.

Hremhmun hi sual simte awm khâwmna khawpui a ni a. An sim chiang êm êm a, thil sual ti duh pakhat mah an awm tawh lo. Mahse, sâwt na pakhat mah a awm tawh lo. Khawvêla kan awm chhûng hian sual chu sim tûr a ni. ÷um khat chu kan kohhrana Gospel Camping kan neih ÷umin pa upa tawh, kum 60 chuang tawh hi a rawn lût ve a. Kohhran tharah rawngbâwltua ruat thar a ni a, thlarau piantharna mamawha lo lût a ni. Thlarau Thianghlim kaihhruaia thawh a duh vânga lo lût a ni. A entwawn tlâk hle mai.

Chuvângin, kohhran indan hi kan kalpui zêl rualin, fimkhur taka kan kalpui loh chuan thlarau lama piangsual, thla kim lova piang, thlarau lam chaw ÷a pêka ngeih si lo kan chher chhuak rum mai palh ang e. I fimkhur zêl ang u.

KOHRAN UPA LAM DUAI DUAI

– R. Malsâwma
Sâmtlâng

Kum 2021 Kristian Tlângau June thla chhuakah khân R. Thangpianga, Biate Kohhrana miin ‘Kohhran Upa lâw duai duai’ tih thupui hmangin ngaihnawm takin a rawn ziak a, ka chhiar kham thei lo a ni ber e. Lalpa fak leh chawimawia kohhran enkawltute an han lâw hi kohhran mipuite thlarau nun an châwm ðha hlein ka hria. Hmânlai kan pi leh pute chanchin, a behbâwm lam chu sawi ve lo mai ila a ðha ang e.

Keini lam ve thung aw!

Kum 1956, kum sâwm ka nih kumin Krismas chu ka pu, Upa Dârchhûngan a thleng a. Hemi kum hian Krismas lêngkhâwm chu kan hil hle mai. Krismas ðiak tûk lawk chu Pathianni a ni a. Chairman Upa Dârchhûnga chuan, “Kohhranhote u, kan khaw ðhenawmhote chu khuang nêan la ri tlut tlut a; keini erawh chu kan hulin, kan khawrovin kan reh vawng vawng mai si a, ðhahnem i ngai teh ang u khai,” tiin mipuite a sâwm a.

Pathianni zân inkhâwm bâw veleh lêngkhâwmna in kan pan nghâl a, hla hnih kan sa hman, in neitu Upa Dârchhûnga chu lo ding chhuakin ðawngtâi rual a

rawt a. Mipui ðawngtâi rual zawh chuan ‘Aw ka thlarau, tho la’ tih hla an thlan kan han sa chu le, vawi leh khatah a ri ta phut mai a! Ka pu Hâng a te pafaho, ka pu Zaikûnga, Lalzuala, Aitluanga leh tlangvâl rual sâwm chuang zet leh nuthlawi ðhenkhat, nulahote chu an hlimin an zuang nasa hle mai. Eng hla pawh sa ila, sak sual a awm thei teuh lo. Tlangvâlho lâw nasa chuan ðehlâna hmeichhe la dehna hmanruate leh hnâng, tuikawhna te chu an vai thla chum chum mai a! Kârlovah kan tlaivâr dêr mai. Zîng ni chhuah dâwnin fakna hla saa khawlai fangin kan lâw mup mup mai a. Krismas lêngkhâwmna in neitu, ka pi Lallâwmi (Sînte) chu a hlim leh lâwm vângin a ðap nasa hle.

Ka pu Hânga te pafaho thlarauva an lâwm avângin an bâwngpa, fu hera an chhawr lai, Parânga an tih mai chu Lalpa chawimawi nân kohhranah an pe tawp mai a. Kum thar 1957 lawm nân mipuiten kan hmang nghâl (He an bâwngpa, Parânga hi insik huai leh thiam tak a ni a, kum 1954-ah Hualngohmuna Pu Kaia bâwng, chêng 260-a an lei a ni). Khâng hun lai kha kum 67 vêl zet a tling tawh a, a va lunglênthlâk tak êm ve aw!

Kum 1962 May thlaah Sialhau khaw mi hlim khaw fang, Upa Chawiṭhianga leh Tv. Liankûnga-ten min rawn tlawh a, min awm chilh a. Kohhranin thuhri la ruaiin, min châwm hle a, keini kohhran chuan ‘Hlimpui Kum’ kan ti hial asin. “Puitling chin chu kan lâm fai vek,” tiin chhinchhiah a ni ṭhîn. Hemi ṭum hian Upa Hrangchhûma te chhûngkuain an bâwngpa dum, chal ṭan tîrin Pathian an chawimawi a, kohhranho kan lâwmin kan hlim hle.

Zân inkhawmah Upa Chawiṭhianga kaihhruaiin ṭawnghriatloh hla kipui rem a ni

a. Hemi kum favâng ṭan tirhah ka pu Dârthangvunga te chhûngkuain an bâwngpa, Rânga chu kohhran pein chawimawina an nei leh a, lêngkhâwmnaa ṭawnghriatloh hla kipui an rem chu a ropui hle.

Hemi kum hian nulate – Râldovi, Hmangaihthangi, Ramêngi, Rozâmi-te chu thlarau thilpêk ṭawnghriatlohvin an inhmang nasa hle. Hemi ṭum hian ka pu Dârchhûnga chu lâmtualah a lâm duai duai reng mai. Ram buai lai, kum 1969 khân khaw ṭhenawm leh Aizâwl lam aṭangtein mi hlim an lo kal hlawm a.

Hemi ṭum hian khawtlângin bâwm zâwna khawlai dung fangin chhûngkaw tinin thilpêk an pe a. Ka pu, Upa Dârchhûngan min kaihruai a, zai chungin khaw dung kan fang a. Pi Pawihi kan tih mai chuan ka pa Pahlîra a ṭawngṭai a, “In bâwngpachal, in chhawr laiin Lalpa chawimawi a ngai,” a ti a. An bâwngpa, chal tak mai, fu hera an chhawr lai chu kohhranah a pe a. An kawmchhak pa, Pu Thangkhûma chuan, “Ka

kawmthlangten an bâwngpa-chalin Pathian an chawimawi dâwn a; keiin lénkhâwmna in ka tum ve thung ang e,” a ti a, a lâwmawmin a va ropui tak êm! Hemi zâna inkhâwm tantu Lunghnêma, Aizâwl lam mi chuan ‘Aw Kalvari thing chungah chuan’ tih hla a thlang a. Vawi tam fe nawn a nih hnuah ÷awngghriatloh hlapuiin chhunzawm a ni a, a ropui hle. Khawipui rau ang maiin a thûm chur chur mai.

Camping lam tlêm sawi ve ang

Kum 1989 December thla kâr hnihna niin ka hria, kohhranin camping kan buatsaih ve a. Speaker atân Mission Vêngthlang Kohhran Upa Roseia leh a ÷iante mi sâwm dâwn lai an lo kal a. Kan la tih ve ngai loh a nih avângin kan khawr hle mai. Mahse, Pathian thlarauvin hna a thawk a, camper pawh sawmsarih chuangzet an lut ve. Ningani niin ka hria, camper-te leh rawngbâwltuten Biak Inah ‘Aw fak ru Pathian Beramno’ tih hla an han sa zet chu a ri a mawi hle. Upa Dârchhûnga chu a in

aţangin a chhuak thuai a, khawlai dungah bân pharin, lâm chungin Biak In a pan zêl a. Sunday Sikul kawtzâwlah hla an sak chhûng zawngin a theihtâwpin a lâm a. Kum 1998 khân mual min liamsan ta. Ka va ngai tak em!

Nikum 2022 September ni 30 aţanga October ni 2 chhûnga Mission Vêngthlang Kohhran Biak Ina Ram Pum Huap Pavalai Intawhkhâwmah khân Kohhran Upa lâm duai duai an ÷ahnem hlein ka hria. Kan Synod Senior Executive Secretary, Rev. C. Zoramawia, inkhâwm ÷an hmaa Lalpa fak leh chawimawia pulpit-a a lâm duai duai mai kha a ropuiin a va mawi tak êm!

Kan ÷henawm Upa lâm hrat zualte

Kêlsih Upa Chhimhrûta, khuang hniha zai tawh chuan lâm lovin a awm thiam lo niin ka hria. Mêlriatah Upa Liankhûma pawh. Hualngohmunah chuan Upa Thandailova pawh hi lâm lo chuan a awm thiam thlâwt lo. Kan bialah Upa Dêngthan-tluanga chu Lunglêng-I Koh-

hranah lâmhahruaituah a tâng thei zat zat hle.

Nikum 2022 Hlimen Pastor Bial Inkhâwmpui, Saikhama-kâwn Kohhran Biak Inah ka han tel ve a. Upa Lalzâma, Saikhamakâwn te; Upa Remsânga leh Upa Ngûra, Mêlthum te; Bial Chairman Upa T̄huamliaana, Thangmawia, Hlimen Dâm Vêngte an lâmtaima hle.

N. Lunglêngah chuan Upa Laltilana leh Upa Hmingmawiaten lâmtual an mawi thei hle. Keini Sâmtilâng Kohhranah erawh chuan Upa Vânhlîra leh

Upa Zachhûnga-te chuan, bawrhshâwmnain a tlâkbuak tâk avângin Biak In an thleng thei tawh lo. Tûn hma chuan kan Biak In lâmtual mawitu an ni reng thîn. Tûna kan Upa junior-hote pawh an theih phawt chuan awmhmunna lâmh thei vek tûr an ni. Kei mai mai pawh hi, Kohhran Upa ni ve lo mah ila, Lalpa fak leh chawimawiin tiang hawl chung pawhin ka lâmh ve thîn.

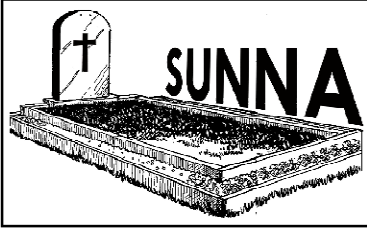
Kohhran Upaho – Lalpa fak leh chawimawia an lâmh hi Vân Kohhran mipuite leh Lei Kohhranhote tân hian an va hlu tak êm aw!

CHANCHINBU CHUNGCHANGA KOHHRAN HRIATTIRNA

Kristian Tlângau Editorial Board Meeting (Thurêl No. 3 of dt. 3.8.2023) chuan kan chanchinbu enkawl dân a fel zâwk theih nân ruahmanna a siam a. He ruahmanna hi kum thar, 2024 a tâng a zâwm t̄heuh tûrin kohhran tinte kan ngên a ni.

1. Kohhran pakhatah Kristian Tlângau agent pakhat zêl neih tûr a ni a. Chanchinbu la tam kohhran, agent pakhat aia tam nei thînte pawhin agent pakhat neiin, a t̄ul dân anga sub-agent ruat ni se. Chanchinbu man pêk leh office lam nêna indâwrna chu agent kaltlang zêla tih tawh tûr a ni ang.
2. Kristian Tlângau agent, copy 10 la chinte hnêna a thlâwna copy 1 pêk thîn hi pêk chhonzawm zêl a ni ang a. Sub-agent-te hnênah erawh chuan, copy 30 chin semte hnênah copy 1 a thlâwna pêk tawh tûr a ni ang.
3. Kristian Naupang chanchinbu pawh kum 2024 a tâng chuan a chung a mi ang khian kal tawh tûr a ni ang.

– Editor, SL&PB



**REV. C. VANLALRINGA
DURLANG
(1941–2023)**



Rev. C. Vânlalringa (82) hi ni 8.10.1941 khân Leithûm khuaah a lo piang a; Khuanglianþuama leh Pauhrângi-te fa 2 zînga a naupang zâwk a ni. A pain a thihsan hma avângin a nu nuþate an bêl a. Ni 8.10.1973-ah H. Lalsâwmliani, Kolasib nêh an innei a, fa 5 leh tu 11 an nei.

Kum 1967–1970 chhûngin Aizâwl Theological College-ah Pathian thu a zir a. Kum 1970 Synod Inkhâwmpuiin Pro. Pastor atân a la a. Kum 1971–74 chhûng Kolasib Bialah Pro. Pastor a ni. Kum 1974 Synod Inkhâwmpuiah nemnggeh a ni. Reiek Bial (1975–1984) leh Khawlwailung Bial (1985 January–June) a vawn hnuin 1985 June–December chhûng ATC-ah BTh a zir a; mahse, a hrisêlnain

a tlin loh avângin a chawhhsan a. Tlungvêl Bial (1986–1992) leh Durtlâng Bial (1993–2001) a vawn leh hnuin a pension ta a ni.

A rawngbâwl chhûng hian Bial Chairman-ah vawi 15, Presbytery Moderator-ah vawi 3 leh SEC-ah term thum a awm a; Synod-ah Revival, Music, Hospital, Sunday School leh Mission Board Committee-ahte a tel tawh bawk. A pension hnuah kum 2004 khân Synod Rescue Home-ah Director-in a awm a, Mission Board leh Pastoral Committee-ahte a tel leh bawk. Nupa tuak 519 a inneihtîr a, mi 3,245 a bapris a ni.

Kum 2017 khân a hnâr chhûng a cancer tih hriat a ni a; Kolkata panpui a nih hnuah dam takin an rawn haw a. Kum 2021 khân Covid hri a kai a. Pathian zârah taksa chak lo tak chungin a tuar chhuak leh a. Amaherawhchu, hemi hnu aþang hian a taksa a chak lo zual ta hle a. Ni 11.6.2023 zanriah ei khamah a lu a hai nasa zual a, Synod Hospital panpui nghal a ni a. Atûkah ICU-a dah ngaiin a awm a, Synod Hospital-ah ICU a ruah loh avângin LRM Hospital, Ramhlun ICU-ah dah a ni a. ICU-ah ventilator nêh thla khat zet enkawl a nih hnuah ni 13.7.2023 (Ningani) chawhma dâr 11 khân Lalpa hnênah min chawhhsan ta a ni.

A tûk chawhma dâr 11-ah Rev. Malsâwmdawngliana, Bialtu Pastor-in in lamah thlahna hun a hmang a. Chawhnu dâr 1-ah Biak

Inah Rev. Dr Vânlalngâka Râlte, Ex-Moderator, Mizoram Synod-in a vui a. Kohhran Zai-pâwlin thlahna hla an sa a, kohhranhoten ui tak chungin kan thlah liam ta a ni.

*Upa B. Lalhmunliana
Synod Secretary*

**UPA F. VANLALLAWMA
CHAMPHAI DINTHAR
(1956–2022)**



Upa F. Vânlallâwma (66) hi ni 14.2.1954 khân Leisen (Tunah Leisenzo) khuuah a lo piang a; F. Thangzîka leh Dêngzîngi-te fa 9 zînga an fa hming koh a ni. Kum 1988-ah Thâwngzatlingi nêan an innei a, fa 4 an nei. Kum 2005 khân Champhai Dintnar Kohhran-ah a rawn pêm a, a inbêngbel zui ta a ni.

Ni 27.4.2008-ah Champhai Dintnar Kohhran Tual Upa atân thlan a ni a. Ni 1.5.2011-ah Tual Upa atân thlan nawn leh a ni. Ni 6.1.2013-ah Kohhran Upa atân thlan a ni a. Hemi kum vêk hian Champhai South Presbytery Inkhâwmpuiin Champhai Vêngsâng Kohhran Biak Inah Champhai Dintnar Kohhran Upa atân a nemnghet a ni.

Tualchhûng kohhranah rawngbâwlna chanvo chi hrang hrang a chelh tawh a. Kohhran Pavalai Pâwl rawngbâwlnaah a tui êm êm a, Champhai Dintnar Kohhran Pavalai Pâwl chairman-ah pawh kum thum chhûng a tang nghe nghe. Champhai Kanan Pastor Bialah Nomination leh Standing Committee-ah a tel tawh a; Champhai South Presbytery Standing Committee-ah a tel tawh bawk.

Upa F. Vânlallâwma hi pa tuarchhel tak leh sehheh tak mai a ni a, taksa chak lo chung chung pawha inkhâwm ngai pawimawh tlat mi a ni. Cancer natnain a tlâkbuak chung pawhin kohhrana a rawngbâwlna a thulh mai mai ngai lo. Chutih laiin, a natna chuan zual lam pan zêlin, a taksa pawh a chau zual ta hle mai a. Ni 2.11.2022 (Nilaini) chawhma dâr 11 khân Lalpa hnênah min chawhlsan ta a ni.

A tûkah in lamah Upa H. Sângkhûma, Bial Chairman-in thlahna hun a hmang a. Chumi hnuah Biak Inah Rev. Lalchungnunga Hauhnâr, Champhai South Presbytery Moderator-in a vui a. Bial Zai-pâwl leh Kohhran Zai-pâwlten amah thlahna hla an sa a, kohhranhoten ui tak chungin kan thlah liam ta a ni.

*Upa R. Lalfakzuala
Champhai Dintnar Kohhran Ziaktu*

**UPA CHAWNGKHUMA
DAWRPUI VÊNGTHAR
(1937–2022)**



Upa Chawngkhuma (85) hi ni 15.1.1937 khân Zaingên khuah a lo piang a; Tlângliana leh Thanbângi-te fa 8 zînga a 3-na a ni. Kum 1951-ah Khualenah an pêm a, kum 1968-ah Aiduzâwlah an pêm leh a ni. Ni 6.4.1971-ah Tlângchhâwni nêan innei a, fa 5 an nei.

Kum 1972-ah Tual Upa atân thlan a ni a. Kum 1978-ah Kohhran Upa atân thlan a ni. Kum 1978-ah Hmârçhak Presbytery-in Saitual Kohhran Biak Inah Upa atân a nemnghet.

Tualchhûng kohhranah rawngbâwlna chanvo chi hrang hrang a chelh tawh a. MSSU Jubilee Award a dawng tawh baw. Kum 1981-ah Rabung Pastor Bial Treasurer a ni.

Kum 1983-ah Aizâwlah pêmîn Dâwrpui Vêngtharah an rawn awm nghâl a. Revenue Department-ah officiating-a Peon hna a thawh hnuin kum 1985 aţangin Dâwrpui Vêngthar Middle School-ah Chowkidar hna a thawk ţan a, kum 2011-ah a pension a ni.

Taksa leh beng hriatna chak tâwk loh avângin Sunday School zirtirtu hna leh committee pêng hrang hranga a chanvo chu kum 2007 aţang khân a chawhhsan a. Thuhriil hna erawh chu a inkhâwm theih chhûng chu chantîr zui tho a ni.

Ni 19.7.2018-ah lung na a nei tih hriat a ni a. Heta ţang hi chuan a pâwn chhuak ta meuh lo. Kum 2019-ah Civil Hospital-ah a lût a, kum 2021 November thla chhûng Aizâwl Hospital-ah enkawl a ni leh baw. Chumi hnuah in lamah thla sarîh enkawl a nih leh hnuin ni 30.6.2022 (Ningani) zîng dâr 9:20 khân Lalpa hnênah a châwl ta a ni.

Atûkah Rev. B. Zohmangaiha, Bialtu Pastor-in a vui a. Ui tak chungin kan thlah liam ta a ni.

*Upa Benjamin Lalrintluanga
Dâwrpui Vêngthar Kohhran Ziaktu*

HRIATTIRNA

Kristian Tlângau Agent hna kum 10 aia rei thawk tawh (**Tûna agent ni tawh lo**)-te hnênah **Chawimawina Thuziak** pêk thîn a ni a. Chutiang mite chu Kohhran Ziaktuin lehkhâ ziahsakin Kristian Tlângau Editor hnênah theh luh theih a ni e.

**UPA DOLIANA
KHUANGTHING HMAR VENG
(1937–2023)**



Upa Doliana (86) hi ni 15.6.1937-ah Khuangthing khuuah a lo piang a; Kaīthuama leh Lianmawii-te fa 7 z̄inga a naupang ber dawttu a ni. Kum 1961-ah Zaz̄ingi n̄en an innei a, fa 7 an nei. A nupui hi ni 15.3.2022 kh̄n a s̄un a ni.

Kum 1987-ah Khuangthing Kohhran Tual Upa at̄an thlan a ni a. Tual Upa at̄an hian thlan zui z̄el niin, ni 21.5.1996-ah Khuangthing Kohhran āngin Khuangthing Hm̄r V̄eng Preaching Station a ding a. Kohhran Committee āngan indanpuitu a ni. Khuangthing Hm̄r V̄eng Kohhranah Tual Upa at̄an thlan zui leh niin, kum 1999-ah Kohhran Upa at̄an thlan a ni a. Ni 8.10.2000-ah Tuipuir̄al Presbytery Inkh̄awmpuiin Leisenzo Kohhran Biak Inah Khuangthing Hm̄r V̄eng Kohhran Upa at̄an a nemnghet a ni.

Tualchh̄ung kohhranah rawngb̄awl̄na chanvo chi hrang hrang a chelh tawh a. MSSU

Chawimawina Diploma a dawng tawh bawk.

Amah hi pa nunn̄em leh zai-dam, mi nun d̄awm k̄ang z̄awnga ṭawngkam hmang ṭh̄in a ni a. Kohhran mipuite l̄awm thiam leh kohhran mipuite ngainat hlawh tak, rawngb̄awlpui nuam tak a ni.

Nupui a s̄un hnu hian, amah a lo upa ve tawh bawk n̄en, chak lohna chi hrang hrangin a tl̄akbuak a, a insawis̄el ve ta fo va. Ni 5.2.2023 (Pathianni) chawhma leh chawhnu kh̄n kan kohhranah Synod Social Front hma l̄akna bawhzuia Bial programme, ‘Pian pun inzirt̄ir̄na’ chungch̄ang thupui ka ngait̄hla a. Hetah hian chak lo tak chungin a rawn inkh̄awm ve a. Hei hi a inkh̄awm hnuhnun ber a ni ta a ni. Hemi hnu hian nuamsam lo zuiin, a chhuak peih ta lo va. Ni 11.2.2023 (Inrinni) z̄an d̄ar 10:30 kh̄n Lalpa hn̄enah min chawh-san ta a ni.

At̄uk chawhma d̄ar 11-ah Upa Lalmuansiaman in lamah amah thlahna hun a hmang a. Chh̄un d̄ar 12-ah Rev. H. Lalremruata, Bialtu Pastor leh Tuipuir̄al Presbytery Moderator-in Biak Inah a vui a. Kohhran Zaip̄awlin amah thlahna hla sain kohhran-hoten ui tak chungin kan thlah liam ta a ni.

*Upa C. Lals̄angzuala
Khuangthing Hm̄r V̄eng Kohhran Ziaktu*

**UPA K. HNEHTHANGA
SAITUAL BETHEL
(1945–2023)**



Upa K. Hnehtanga (78) hi ni 20.5.1945-ah Phùllên kuaah a lo piang a; Patea leh Nuchhûngi-te fa 9 zînga a 7-na a ni. Ni 23.1.1968-ah Sângthangi nêan innei a, fa 5 an nei. Tûnah hian an tu leh fate hi 21 an ni.

Amah hi zirna lamah BA niin Middle School zirfîrtu a ni a. Phùllênah kum eng emaw zât a thawh hnuah Saitual Middle School II-ah a rawn insawn a, hetah hian February 2011-a a pension thlengin a thawk ta a ni.

Phullena an awm laiin Tual Upa atân thlan a lo ni tawh a. Saituala an rawn pêm thlâk hnuah Tual Upaah term hnih thlan a ni bawk. Kum 2011-ah Saitual Chhim Vêng Kohhran Upa atân thlan a ni a. Ni 9.10.2011-ah Tuivawl Presbytery Inkhâwmpuiin Saitual Kohhran Biak Inah Saitual Chhim Vêng Kohhran Upa atân a nemghet a ni.

Tualchhûng kohhranah rawngbâwlna chanvo chi hrang

hrang a chelh tawh a. MSSU Jubilee Award a dawng tawh a. Bial Standing Committee-ah a tel tawh bawk.

Upa K. Hnehtanga hi nem ngheh a ni hman chauh tihin, vânduaitlâk takin ni 17.12.2011-ah stroke natnain a tlâkbuak hlauh mai a. Kohhrana a rawngbâwlna pawh chhonzawm thei lovin enkawl ngaiin a awm ta a. Amah rau rauvah a ziaawm deuhva a lan laiin ni 18.11.2014-a a fapa thih boruakah a stroke chu a rawn thawk nawn leh a. Heta tâng hi chuan Biak In pawh a thleng thei lo lehzual a. Saitual Chhim Vêng Kohhran a tanga Saitual Bethel Kohhran an indan hnuah pawh a inkhâwm thei zauh zauh chauh va. Kum 2020 Easter Sunday chawhma inkhâwm kha a inkhâwm hnuhnun ber a ni. Tichuan, a dinhmun hniam zêlin, ni 5.4.2023 (Nilaini) zîng dâr 7:45 khân Lalpa hnênah min lo chawlhsan ta a ni.

Amah thlahna hun hi in lamah Upa P.C. Thangdûla, Bial Chairman-in a hmang a. Chumi hnuah Biak Inah Rev. P.C. Lalrinchhuanga, Bialtu Pastor-in a vui a. Bial Zaipâwl leh Kohhran Zaipâwlten amah thlah nân hla sain, kohhranhoten ui tak chungin kan thlah liam ta a ni.

*Upa F. Laitluanga
Saitual Bethel Kohhran Ziaktu*

**UPA VANLALVENA
RULPUIHLIM
(1957–2023)**



Upa Vánlalvêna (66) hi ni 10.5.1957 khân a lo piang a; Thanseia leh Siamkûngi-te fa 10 zînga a 9-na a ni. Ni 10.5.1980-ah Zaithankûngi nêan an innei a, fa 5 an nei.

Pathian thu-ah a tui ðîn hle a, khawlaiah te Pathian thu a sawi ðîn. Zai hruai lamah a bikin lengkhawm zai hruaiah talent a nei ða hle bawk. KËP hruaitu niin zaipawl rawngbawlna lamah pawh a thawh hlawk ðin hle.

Kum 2001-ah Tual Upa atân thlan a ni a. Tual Upa term 4-na a chelh laiin kum 2012 tâwp lamah Kohhran Upa atân thlan a ni a. Kum 2013 Tlawng Presbytery Inkhâwmpui, Dâmpui Kohhran Biak Inah Rûlpuihlime Kohhran Upa atân nemngheh a ni.

Tualchhûng kohhranah rawngbawlna chanvo chi hrang hrang a chelh tawh a. MSSU Chawimawina Diploma a dawng tawh a. Bial Treasurer a ni tawh a. Presbytery-ah committee

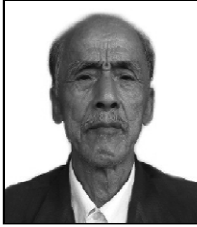
hrang hrangah member a ni tawh ðin bawk.

Kum 2021 February thla tîr lam khân insawisêlna a nei a, a inentîrnaah a dang chhûng chung lam a cancer tih hriat a ni a. Guwahati leh Aizâwlah a inenkawl a; amaherawhchu, ziaawm lam a pan hlei thei lo va. Hetianga natna khirrhkhân tak a tuar chung hian kohhrana a rawngbawlna hlen a tum hrâm hrâm ðin. A zai theih loh hnu pawhin Biak Inah theihtâwp chhuaha kut bêng leh lâmin Lalpa a fak ðin. Eng mah a ei theih tâk loh hnuah dâwt hmanga chaw pêkna vuah tûrin ni 24.4.2023 khân Aizâwl lam panpui leh a ni a. Mahse, an lo vuahsak thei ta lo va, beidawngin an haw leh a. A natna chu zual zêlin, ni 9.5.2023 (Thawhlehi) khân Lalpa hnênah min chawh-san ta a ni.

A tûk zîng dâr 9:30-ah Upa Remthanga Pautu, Bialtu Upain in lamah thlahna hun a hmang a. Chawhma dâr 11-ah Rev. V. Lalfakzuala, Tlawng Presbytery Moderator-in Biak Inah a vui a. Kohhran Zaipawl leh Bial Zaipawl-ten thlahna hla an sa a, ui tak chungin kohhranhoten kan thlah liam ta a ni.

*Upa Vánlalhuma
Rûlpuihlime Kohhran Ziaktu*

**UPA NGHINA
TLUNGVEL VENGTHAR
(1929–2023)**



Upa Nghina (94) hi kum 1929 February thlaah Zobâwk kuaah a lo piang a; Upa Pasena leh Lalhmingi-te fa 7 zînga a 4-na a ni. Kum 1952-ah Lianchhingpuii nê an innei a, fa 5 an nei.

A naupan lai hian sikul a awm loh avângin Sunday School atangin ziak leh chhiar a thiam a ni. Kut hnathawka eizawng thîn a ni a, khumbeu tah a thiam hle.

Kum 1957-ah Tual Upaah thlan a ni a, kum 1959-ah S.E. Presbytery-in Phûlpui Kohhran Biak Inah Zobâwk Kohhran Upa atân a nemghet.

Tualchhông kohhranah rawngbâwlna chanvo chi hrang hrang a chelh tawh a. Synod-in Upate kuta inneihtîr theihna a kawitîr hmasak ber berte zîngah khân a tel a, Zobâwk, Khumtung, Ngânabâwk leh Satinahmunte a bial a. Tlungvêla hruai khâwm an nih hnu thlengin inneihtîr hna hi a la thawk a ni. MSSU Chawimawina Diploma a dawng tawh baw.

Kum 1967-ah ram buai avângin Tlungvêlah hruai khâwm an ni a. Tlungvêl Vênghlunah lawi khâwm nghâlin, kum 1973-a Tlungvêl Vênghthar Kohhran a indan khân indanpuitu Upate zîngah a tel a, kohhran hnârkaitu pawimawhte zînga mi a ni.

Kum 2009 khân Ṭawi Presbytery chuan Kohhran Upa a nih kum 50-na lawmpuina a hlân a. Kum 2019 khân Tlungvêl Kohhranin Upa a nih kum 60-na thingpui ruaiin a lawmsak baw.

Hrisêl lohna êm êm sawi tûr awm lova a awm laiin, a upat lamah a chak lo ve ta a. Kohhran-in kum 2022 Krismas Nia upate chawimawina hun a hman tuma Biak Ina hruai thlen a nih kha Biak In a thlen hnun ber a ni ta. A taksa a chak lo tial tial a, a hriatna lam te pawh tlahniam zêlin, ni 20.5.2023 (Inrinni) tlai dâr 4:40 khân Lalpa hnênah min chawlhsan ta a ni.

A tûkah Rev. Laldinpuia Hranleh, Bialtu Pastor-in in lamah thlahna hun a hmang a. Chawhnu dâr 1-ah Biak Inah Rev. Gospel Thanmawia, Ṭawi Presbytery Moderator-in a vui a. Bial Zaipâwl leh Kohhran Zaipâwlten amah thlahna hla an sa a. Kohhran-hoten ui tak chungin kan thlah liam ta a ni.

*Upa C. Lalnunmawia
Tlungvêl Vênghthar Kohhran Ziaktu*

**UPA CHALHNUNA
HLIMEN
(1947–2023)**



Upa Chalhnûna (76) hi ni 20.6.1947-ah Hlimen khuaah a lo piang a; Upa Pêngthangvunga leh Lianghâki-te fa 5 zînga a 4-na a ni. Kum 1968-ah Zochhûngi, Hlimen khua nê an innei a, fa 6, tu 16 leh tuchhuan 1 an nei.

Govt. Hlimen Primary School-ah Matric a zo va, P.U. leh B.Com. chu Govt. Hrângbâna College-ah a kal a. Sawrkârah PWD-ah lûtin SA-in bul a ãan a, kum 2013-ah JE ațangin a pension a ni.

Amah hi mi thiam a ni a, Biak In saknaah pawh mi țangkai tak a ni. Pathian țih mi tak a ni bawh.

Kum 1995-ah Tual Upa atân thlan a ni a. Kum 1999-a Chhimphei Presbytery Inkhâwpui, Sumsuih Kohhran Biak Inah Hlimen Kohhran Upa atân nemngheh a ni.

Tualchhûng kohhranah rawngbâwna chanvo chi hrang hrang a chelh tawh a; MSSU ațangin Chawimawina Diploma leh Jubilee Award a dawng tawh bawh. Bial Standing Committee leh Presbytery Standing Committee-ahte a tel tawh a; Synod Literature & Publication Board-ah a tel tawh bawh.

Amah hi alzheimer natnain a tlâkbuak a. Ni 12.3.2023 tûka inthiar tûra a tho chu bedroom-ah a tlu sual palh a. Trinity Hospital panpui a ni a, investigation chi hrang hrang tih a ni a. Natna chi hrang hrangin a tlâkbuak zêl a. Țha chhuak leh mai tûra beiseina sâng tak nê kan thlîr laiin, ni 24.5.2023 (Nilaini) chawhma dâr 10:35 khân Lalpa hnênah min chawhlsan ta a ni.

A tûk chawhma dâr 11-ah in lamah Pastor H. Zalianchâman thlahna hun a hmang a. Chawhnu dâr 1-ah Biak Inah Upa C. Lalmuankima, Aizâwl Chhim Presbytery Moderator-in a vui a. Kohhran Zai-pâwlin thlahna hla an sa a. Kohhran-hoten ui takin kan thlah liam ta a ni.

*Upa Lalnghâkliana
Hlimen Kohhran Ziaktu*

SYNOD BOOKROOM LEHKHABU THAR

Chanchin Tha Dâk: He lehkhabu, Vânlallâwman kum 1998-a a lo tihchhuah tawh chu chhut hnihna peih fel a ni leh ta e. A man ₹200/-

Tawi Te Chauh Bu 2-Na: Kan ni tin nun kaihruai thei, sermon puitu thu hlâwm 400 zet khung khâwmna chu Upa Rosângzualan a tum hnih nân a rawn tichhuak leh ta. A man ₹200/-

Universe: Vân thengreng chanchin ziahna bu, Mizo ñawng ngeia kan neih hmasak pâwl chu heti lama doctorate degree hial nei nula pahnih: N. Malsâwmtluangi leh P.C. Lalremruati-ten an rawn tichhuak ta. A man ₹350/-

Rambuai Literature: He lehkhabu, C. Lalawmpuia Vânychiau ziah, kum 2014 Book of The Year Top 3-a lang pha hi revised & enlarged edition a lo chhuak leh ta. A bu hmasa aiin a changlung zâwk baw. A man ₹500/-

Theuneu: Laldawngliana kut chhuak thu chi hrang hrang: ngaihnaawm, bengvârhlâk leh ni tin nun kaihruai thei tûr chi thufing leh ñangkai tam tak khung khâwm a ni. A man ₹200/-

Notre-Dame de Paris: French novelist ropui, Victor Hugo-a kut chhuak, khawvêl pum huap pawha lehkhabu ngaihnaawm tling pha, Lalchhuanawma Tochwawng lehlin chu lei theihin a awm ta. A man ₹350/-

M.C. Lalrinthanga: Mi dik leh huaisen, ram leh hnam vei mi, Mizo thu leh hla tihmasâwntu ropui, M.C. Lalrinthanga chanchin, M. Lalmanzuala ziah chu lei theih a ni ta e. A man ₹300/-

Mizo Rochun Thu Leh Hla Zir Chianna: Kan pi leh pute thu leh hla leh thawnthu hrang hrang zir chianna, H. Laldinmawia leh Enid H. Lalrammuani-te buatsaih hi lo chhiar ve rawh le. A man ₹300/-

Suangtuahna Hlimthla & Thu Ngaihnaawm Dangte: Khâwkwûngi, Padma Shri-in chhuah hman lohva a thihsan tâk thawnthu tawi pathum, ngaihnaawm tak tak chu a fanu R. Lalremruatin a rawn tichhuak e. A man ₹150/-

Ziak Mite Pholêng: Literature zirilaite leh a tui mite tâna dictionary tih ngam, chhuan lo awm zêl tûr tân pawha lehkhabu ro tling chu T. Vânlalhruaia (Sênte Pa) a rawn tichhuak e. A man ₹450/-

Râlte Hnam Chanchin: Mizo zînga Râlte hnam bik chhuina, Lalramzauva Râlte buatsaih chu a lo chhuak ta. A man ₹200/-

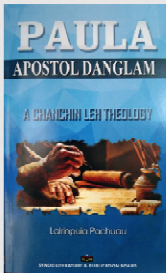
Mizo Thu leh Hla Chanchin: MZU hnuai Mizo Board of Studies chuan NEP 2022 zûlzuia syllabus duan that tak anga Mizo Dept-in zirilaibu thar tûr a buatsaih, College Text Book Editorial Board tihchhuah, ₹200/- man.

Darbu: MZU hnuai Mizo Department zirilaibu tûra buatsaih baw, Mizo hla hrang hrang dah khâwmna lehkhabu chu a lo chhuak ta. A man ₹200/-

Mizo ñawng Bih Chianna: MZU-in NEP 2022 zûlzuia Mizo Dept zirilaibu tûra a buatsaih baw, mi thiamte thuziak lâk khâwm, ₹200/- man a ni e.

Sâp ñawng Thumal Leh A Tòbul: Sâp ñawng ña taka thiam duh tân Terema Chhakchhuak chuan lehkhabu a rawn tichhuak e. Zirlai, Zirfiru leh ñawng lama tui mi tân neih ngei chi a ni e. A man ₹500/-

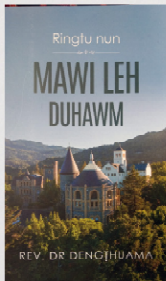
To



Paula - Apostol Danglam: Lalrinpuia Pachuau buatsaih, SL&PB chhuah lehkhahu thar, Tirkhoh Paulan Pathian thu a kalpui dân bih chianna chu a lo chhuak ta. He lehkhahuah hian Chanchin Ṭha hritu ropui bera mi tam takin an ngaih Paula hi tu nge a lo nih chiah, eng nge a danglam bikna, engtin nge Pathian thu a pawm tih leh a zirtir dân, a rawngbâwl dân leh a rawngbâwlna hmun chanchinte Chiang taka târ lan a ni. A man ₹150/-



Lalpa Berâmpu Sermon 25 Bu Hnihna: Mizoram Synod puipa ni ṭhin, Rev. Dr C. Vânlalhruaia chuan a sermon chi hrang 25 chu a buin a tichhuak leh ta. Tûn tuma a sermon-te hi kohhran châwmna leh sawh nghehna lam a ni a, Kristian thurin lam pawh a hawi nasa hle. Kohhran rawngbâwltu tân neih ngei chi a ni e. A man ₹150/-



Ringtu Nun Mawi Leh Duhawm: Phai Synod, Myanmar lama mi thiam leh chhuanvâwr Rev. Dr R. Dêngthuama, kum 2022 February thlaa vân kohna chhângtu thuziak sâwm leh pathum zet mai chu a thih aṭanga kum khat hnuah a nupui fanauten an rawn tichhuak a. Hei bâk hi Rev. Dr R. Dêngthuama kut chhuak leh nun tuihâlta a hmemna thu hi kan hmu leh tawh kher lo vang. Nun tuihâl leh hmem ngai i nih chuan he lehkhahu hi i mamawh chhâna a ni e. A man ₹200/-

Published by Rev. Lalbiaknia at Aizâwl, Mizoram on behalf of
MIZORAM PRESBYTERIAN CHURCH. Typeset by SL&PB and
Printed at the Synod Press, Aizâwl - 796 001, Mizoram.

Copies - 44,000